

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 60 f.

BERDETÉSEK:

6-hasabos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 filler.

Nyitár sora 40 filler.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszaki egyesült
vasúti palotájában.
TELEFON-SZÁM: 157.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1901.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Kedd, december 17.

Mai számunk főbb közleményei:

Vasárnap: A krízis.
Aradvármegye tisztújító közgyűlése.
Isgatással vádolt képviselő.
Constantinovicz ezredes száműzése.
A szerelmes beduin.
Szervezködő agrárok.
Tonzer Lajos jubileuma.
Közgazdasági panama Torontálban.
A Kölcsey-egyesület ülése.
Ingyen kenyér!
A diósdi mandátum.
Csarnok: A nássok. Irta: Móra István.

A krízis.

Budapest, december 16.

Állam és társadalom mind az egyén felfogásán, gondolkozási módján, világnézetén épülnek, ezek szerint formálódnak át. A hol az egyéni szükséglet kicsap rendes medréből, ott léket kap a gazdasági, a társadalmi, sőt az állami élet is, mert hiszen minden az egyénből fakad. A hol ez a folyamat beáll, ott először az egyéni szükségletet kell a rendes mederbe visszazorítani, hogy az általános viszonyokon javíthassunk.

Sehol sem ismerhető fel élesebben ez az igazság, mint Magyarországon, melyet utóbbi időben nem egyszer a krízis országának neveztek.

Mindenki egy csapással akarja az élet bankját besöpörni. „Majd ad Isten jó termést!” „Majd emelkedik a részvények árfolyama!” „Majd több vevő jön a boltomba!” Egyszerűen majd segélyemre jön a szerencsés véletlen.

Es a midőn így a véletlent urunknak ismerjük el, egyuttal odadobjuk önrendelkezési jogunknak és erélyünknek felét. Fantasztikus álmok felhőtől körülvéve járunk és nem gondolunk azzal, hogy egyéni életünket összhangzásba hozzuk a tényleges viszonyokkal.

A véletlen azonban hidegen elhalad az egyének tömege mellett. Az egyéni szükséglet korlátolatlan volta megbolygatja existenciánkat, megzavarja gazdasági körünket. Es minthogy az állam s a társadalom élete csupa ily kis kör szövevényéből fonódik össze, meginog az a gazdasági alap, melyen a társadalom, az állam nyugszik. Beáll a krízis, a krízisnek az a neme, mely most nehezedik ránk.

Többféle krízist ismerünk. Van spekulatív krízis, a hol az árumennyiségnek túlhajtott áron való túlságos felhalmozása folytán fiktív érték áll elő. Ilyen volt a rézring folytán beállott krízis Párisban.

Van hitel- és vállalkozási krízis, mikor a hitel-általános túlfeszítése folytán az a

nézet jut érvényre, hogy a hitel sziklaszilárd bázisa minden alapításnak, a mi a gazdaságilag indokolt hitel megvonásához és így a krízishez vezet.

De a legrosszabb neme a krízisnek a *magánfogyasztásból eredő krízis*. A mikor az egyén és az egyének összege, a társadalom, nem képes tisztán felismerni termelő erejét, produkáló képességet, mikor az egyéni háztartás természet-diktálta keretei ledőlnek, mikor az egyéni szükséglet mérve nem alkalmazkodik a józan felfogás szerint várható jövedelem nagyságához, beáll a krízis, mely átragad az intézményekre, aláassa az egész gazdasági élet szoliditását.

Ilyen krízisben élünk mi is, ennek az egyéni krízisnek csak következménye a hitelkrízis, mely nálunk az önálló jelenség ismérveit nélkülözi.

Az egyéni szükséglet tultengésével járó kényelmes gondolkodás egész közgazdasági életünkben a gondolatszegénység egy bizonyos nemét idézte elő. Az önálló teremtés munkája helyébe ennek a következményeképp a *szolgai utánzás munkája* lépett. Az iparból és kereskedeleméből kihalt az inventio. A helyett, hogy ki nem taposott nyomokon haladtunk volna, a legtöbben azoknak a vállalatoknak imitálására szorítottak, melyek már ki voltak próbálva. Ha egy üzletág prosperált, se-regestül támadtak ugyanilyenek nyomában. Így aztán egyik sem tudott megélni. A nagy szellemi munkát igénylő eredeti alkotás helyett arra néztek, hogy lehetne könnyűszerrel épp oly jól megélni, mint a másik, ki már átesett a teremtés vajadásán és kinek kísérletezését könnyűszerrel gondoltuk a magunk javára fruktifikálhatni. Az eredetiség hiánya, mely alkotásainkban észlelhető, szintén csak a túlságosan kifejtett egyéni szükségletek dédelgetéséből ered.

Korlátozzuk gazdasági alapon egyéni szükségleteinket, akkor önönmagától beáll a viszonyok javulása. Az egyéni szükségletek korlátozása átragad a vállalkozásokra, megteremti azt az egészséges talajt, melyre gazdasági életünknek szüksége van. Jól mondotta nemrég a miniszterelnök, hogy nem nő arányosan az a fa, melyet meg nem nyesnek. Nem fejlődhetik az ország, a melynek intézményeire nem az egyénből kisugárzó józan gondolkodás nyomja bélyegét. Kezdjük a reformot önmagunkon! Akkor megerősödik a társadalom, az ipar, a kereskedelem és megjön, amire vágyunk, hazánk gazdasági függetlensége.

W. B.

POLITIKAI HIREK.

A képviselőház ma délelőtt 11 órakor Apponyi Albert gróf elnöklése mellett rövid, formális ülést tartott, a melyen a kormányt *Seidl Kálmán* miniszterelnök, *Hegedüs Sándor* és *Plósz Sándor* miniszterek képviselték. Az ülés sem alig husz képviselő jelent meg. Az elnök bemutatta a főrendiház üzenetét az indemnitás és a horvát pénzügyi provizórium elfogadásáról, azután bejelentette, hogy Plósz Sándor minisztert a rigyicai kerületben képviselővé választották. Végül jelentést tett arról, hogy *Bottka Béla* képviselő Torontálmegyében viselt főjegyzői állásáról lemondott.

Apponyi Albert gróf üdvözlése. Apponyi Albert grófot, a képviselőház elnökét, párisi utjából való hazatérése alkalmából a mai ülés előtt és után szívélyesen üdvözölték a képviselőház tagjai.

Aradvármegye

tisztújító közgyűlése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 16

A megyeház homlokzatáról hatalmas nemzetiszínű zászló hirdeti, hogy Aradmegyének ma nagy napja van, valóságos ünnep-számba menő. Tisztújító közgyűlést tartja, ez pedig csak hat esztendőben egyszer szokott meggesni.

Az utcákon már vasárnap meglátszott, hogy a megye ma nevezetes napra virrad, tele volt a főter vidéki alakokkal, kik a megye törvényhatóságának tagjaiként, a tisztújító közgyűlésre bejöttek. Különösen román testvéreink felvonulása volt impozáns: anynyi papot, amennyi ma Aradon volt, még a püspök-választás is alig hozott össze.

Meg is telt a közgyűlési terem színlíttig. A megyebizottsági tagok egynegyed-részenek megkellett elégedni a pedariik szerepével, mert hely nem jutván nekik, végigállták az izgalmas és mindenek felett hosszú közgyűlést.

Kilenc órakor megjelenik a teremben, festői díszmagyarban, sötétkék-bársony atillában *Urbán Iván* főispán, *Dálnoki Nagy Lajos* alispán kíséretében, aki ma szintén díszmagyarban van, feketében. A két fő-tisztviselőt hatalmas *éljen és szetreászka* fogadja. Az összes tisztviselők elfoglalják helyeiket a főasztalnál és azután a főispán megnyitja a gyűlést, higgadtságra és csendre inti a bizottsági tagokat s felolvastatja a tisztújításokról szóló belügyminiszteri leiratot. Beszédjét hatalmas jelzés követi.

Altalában a mai gyűlés szignaturája az éljenzés és a „sze-treászka” volt. Minden választás, — az alügyészit kivéve —

éljenzéssel történt. Így választották meg az összes tisztviselőket, sőt az eleki főszolgabírótság betöltését is éljenzéssel végezték el, pedig itt nagy küzdelemre számítottak szavazással és kapacitálással.

Zugott is az éljen percekig s alig tudták elcsendesíteni, a nagy lelkesedést különösen három név mellől. *Köpf János dr.*, *Prekupás Illés dr.* és *Jank Jánosnak* szölk a falrengető éljenek és sze-treászák. Kettőnek közülük használt is a nagy éljenzés.

No és megtörtént ma az is, ami a főispán-installáció óta egyszersem, hogy a karzatnak is volt közönsége, még pedig sok és előkelő, nagyobbára hölgyek; még a főispán is fellátogatott aszavazások alatt a karzatra.

Két óra felé járt az idő, mikor a közgyűlés véget ért, mert a tisztujtáson kívül ujjáalakítottak egy csomó bizottságot is, sőt kettőt ezek közül szavazással.

A közgyűlés befejezése után az ujjonnan megválasztott tisztviselők *Schill József* főjegyző vezetése alatt az alispánnál, majd dr. *Dálnoki Nagy Lajos* alispán vezetése alatt a főispánnál tisztelegtek. A törvényhatóság tagjainak egyrésze pedig átvonult a megyeház északi épületébe, hova *Urbán Iván* főispán asztalához voltak hivatalosak.

A választások lefolyásáról a következő tudósítás szól:

A közgyűlés.

A vármegyeház diszterme'zsufo'lásig megtelt a törvényhatóság tagjaival, mikor *Urbán Iván* főispán a közgyűlést megnyitotta. Beszédében felemlítette, hogy az október 10-én megtartott közgyűlés tüzte ki a mai napra a tisztujtást s miután a legtöbb adófizetőknek 1902. évre szóló névjegyzéke immár jogerősen még van állapítva s a törvényhatósági bizottsági tag-választásokat az igazoló-választmány felülvizsgálta s azokat rendben találta és helybenhagyta, a mai közgyűlésen az ezen névjegyzékben felvett képviselők birnak szavazati joggal.

A képviselőket, higgadságra és kellő csendre kéri, melyet a tanácskozó-terem és a tárgy fontossága megkíván. Felkéri végül a főjegyzőt, hogy a tisztujtásról szóló miniszteri leiratot olvassa fel.

Schill József főjegyző felolvassa *Szell Kálmán* belügyminiszter leiratát, mely megkéri a törvényhatóságoknak, hogy a tisztujtást még ez évben tartsák meg s egyben körvonalozza azon alapelveket, amelyeket a szabad-elvűség és a megye érdekei megkívánnak a választások körül.

A miniszteri leiratot tudomásul vették s ezután *Dálnoki Nagy Lajos dr.* alispán a maga és tisztviselő-társai nevében megköszönné a törvényhatóságnak eddig irányukban tanúsított bizalmát, a mandátumot leteszi s hivatali jelvényeit: a pecsétet és a pénztárkulcsot a főispánnak adja át.

Urbán Iván főispán a maga részéről elismerését fejezi ki a tisztikarnak hat évi kifogástalan működéséért s egyben a választások menetére vonatkozólag igéri, hogy az ő főispáni jogkörét egyedül arra fogja felhasználni, hogy a tisztujtásoknál a megye érdekei érvényesüljenek.

A választások.

Ezután az összes tisztviselők a főispán kivételével elhagyják helyeiket a főasztal mellől

s *Urbán* főispán a választások tartamára főjegyzőül *Schill Józsefet*, főügyészül pedig dr. *Keresztes Gyulát* kéri fel. A *kandidáló bizottság*ba a maga részéről dr. *Takácsy Sándort*, br. *Bánhidy Antalt* és *Biró Kálmánt* nevezi meg. a közgyűlést pedig kéri, hogy három tagot szintén küldjön ki.

Issekutz Marcell dr. ajánlja, hogy a törvényhatóság *Vásárhelyi Lászlót*, *Bohus István bárót* és *Onku Miklós drt.* küldje ki. A jelenvolt románok azonban *Velics Mihály* nevét hangoztatták s így a főispán *Onku dr.* helyébe *Velicset* vette be a kijelölő-bizottságba.

(Az alispáni állás.)

A kandidálók rövid tanácskozás után vizsztatérvén a közgyűlési terembe, *Urbán Iván* főispán bejelenti, hogy alispáni állásra egyedüli pályázó dr. *Dálnoki Nagy Lajos*, az eddigi alispán. A főispán szavait általános, hatalmas éljenzés követte, s ezek alapján a főispán kijelentette, hogy az alispáni állásra *Dálnoki Nagy Lajos dr.* egyhangulag választott meg.

Az alispánért *Fábián László* elnöklété alatt *Szucsú János dr.* és *Hendrey Pál* tagokból álló küldöttség ment s mikor már mint ujjonnan megválasztott, helyét ismét elfoglalta, a főispán a következő beszédet intézte hozzá:

— Tisztelt barátom! Alig pár perce, hogy a hivatali jelvényeket átadva, visszalépett; most, hogy a törvényhatóság önt egyhangú lelkesedéssel állásába-ujból megválasztotta, átadom önnek a hivatali jelvényeket s kérem, hogy azt ezentul is ép oly tisztán, becsülettel őrizze, mint az elmúlt hat év alatt. Baráti szöként azt vagyok még megimlitendő, hogy ezt a megtiszteltetést, amely önt ma érte, úgy fogja legjobban megbecsülni, ha hivatalában egyedül az őszinteség, igazság és részrehajlatlanság fogja vezetni. Isten éltesse új állásában. (Éljenzés)

Az alispán ezután letette a hivatali esküt, melynek mintáját *Schill* főjegyző olvassa fel. Az eskü letétele után az alispán általános tetszés között mondta el programbeszédét, mely szóról-szóra így hangzik:

Méltóságos Főispán Ur! Tekintetes Törvényhatósági Bizottság! Midőn megválasztatásomért főispán ur ő méltóságának szívélyes üdvözléteért legmélyebb köszönetemet kifejezem, tudom, hogy a szó csak gyenge visszhangja a hálának, amelyet e pillanatban érzek, midőn a tek. törvényhatósági bizottság bizalma ismét visszazólit abba az állásba, amelyet híven betölteni kötelességem s egyedüli büszkeségem.

A kezdő éveknél tapasztalataiból és csatlódásából tudom azt is, hogy az élet sokat letről, sokat megemmisit azokból az eszményi törekvésekből, amelyek az ember terveit és vágyait képezik; tudom, hogy amit tettem, kevés ahhoz képest, amit tennem kellett volna s így a mai jutalom bármi felemelő is reám, az önelégültségnek teljes érzetét nem is költi fel bennem, de fokozott mértékben fölkölti a törekvést, hogy azt az egyenes és kitérőket nem ismerő utat, amelyet annak idején magam elé tűztem s amelyet a tek. törvényhatósági bizottság szentesített, főispán ur ő méltóságának általam mindig teljes odaadással és hűséggel követett irányítása mellett folytassam törhetlen önbizalommal, hittel, munkával és kötelességérzettel.

De hogy az abban foglalt célok elérhetők legyenek, szükséges első sorban, hogy a tisztviselői kar a közös munka erkölcsi komolyságában összeforrvra, egyéni és hivatali korrektség mellett vigye intézkedéseibe s a lakosság anyagi és szellemi ügyei gondozásába elméjéből az igazságot, akaratából az erélyt, modorából a tapintatot, szívéből a szeretetet, — de szükséges, hogy a törvényhatósági bizottság is teljesítse mindama kötelességeket, amelyek egy,

ugy-egészeben, mint tagjaiban életerős önkormányzati szervtől elvárhatók.

Szükséges ez nemcsak azért, mert a törvényhatósági bizottság tagjaiban ébren levő együttműködési s ellenőrzési jog egyik ébrentartója a tisztviselői működés; de szükséges azért, mert a válságos gazdasági helyzet; az élet küzdelmei között kifejlődő elégtelenség, a közéleti szereplésre nem hivatott elemek avatatlan térfoglalása, az erkölcsi, vallási és tisztességi érzék lazulása oly társadalmi bajok, melyeknek orvoslására a tisztviselő működése alig elégséges, ha nem tudja, nem érzi, hogy az, aki őt állásába fölemelte s szolidaritás érzetében s a közügyekért való becsületes munkásság önzetlenségében vele összeforrvra, törekvéseiben irányítja, működésében támogatja s ha kell, megvédi.

Ily összhangzó, együttes működés, a közigazgatási élet tisztaságának s a takarékoságnak minden vonalon való életbeléptetése mellett, súlyos anyagi helyzeteink dacára is lerakhatjuk alapjait annak, amit kedvezőbb idővel szélesebb mederben lehet majd kiépíteni s a szabadelvű haladás és igazi jogegyenlőség útján felemelkedve, egy a gyakorlati élet szükségleteit kielégítő modern közigazgatás szabad felfogásáig, lelket, életét önthetünk abba, hasonlólag amaz élőfához, amely vármegyénk címerében virul.

Tekintetes törvényhatósági bizottság! A nemzet történelmi hagyományait megértve s megbecsülve, közös érdeklődéssel, lelkiismeretes szeretettel ápoljuk, amíg lehet, az önkormányzat légkörében ezt a fát; ami rossz volt száraz lombként hulljon le s a közélet megtisztult levegőjében új, üde hajtások helyébe — s egymást megértve, a hazafiság érzetétől, a méltányosság szellemétől s a testvéries együttműködés bensőségétől áthatva, hozza meg egy jobb, egy elégedettebb, egy boldogabb korszak virágakadását.

(A többi állások.)

Egyhangulag közfelkiáltással töltötték be ezután a következő állásokat:

Főjegyző: *Schill József*,
Arvaszéki elnök: *Nachtnébel Gyula*,
Főügyész: *Keresztes Gyula dr.*,
Főszolgabírók: Az aradi járásba: *Baross Ferenc dr. (uj)*, *radnai járás: Péceely Elek (uj)*, *pecskai járás: Senk Ferencz*, *világosi járás: Páris Gábor*, *kisjenői járás Csukay Gyula*, *borosjenői járás: Borsos Géza*, *borossebesi járás: Bolyos József (uj)*, *nagyhalmágyi járás: Lengyel Sándor dr.*, *eleki járás: Mladin Miklós (uj)*.

A *ternovai járás* főszolgabírói állásának betöltése szintén egyhangulag ment ugyan, de nem vihar nélkül.

Erre az állásra ugyanis öt pályázó jelentkezett s miután nem látszott valószínűnek, hogy a választás egyhangulag történhetik, a főispán előre elrendelte a szavazást. Kiküldte a két szavazatszedő bizottságot s felolvasta jelölési sorrendben a pályázók neveit a következőkben: *Jank János*, *Lovich Gyula*, *Edes Elemér*, *Vukuleszku Titusz* és *Novák Kornél*.

Jank nevének felolvasásakor hatalmas éljenzés vette kezdetét úgy, hogy a szavazást meg sem lehetett kezdeni, hanem a főispán kijelentette, hogy a *ternovai főszolgabírói állásra Jank Jánost* egyhangulag választották meg.

Az új tisztviselők ezután letették az esküt s a kandidáló-bizottság újból visszavonult a jelölések folytatólagos megtévésére. Közfelkiáltással és egyhangulag választották meg a következő tisztviselőket:

Első I. aljegyző: *Boros Iván*.
Második I. aljegyző: *Faragó István (uj)*.
II. aljegyző: *Heppes Aiadár (uj)*.
III. aljegyző: *Darányi János (uj)*.
IV. aljegyző: *Hanthó Jenő (uj)*.
V. aljegyző: *Jakabffy Gyula (uj)*.

Az Aradi Közlöny minden előfizetője 3000 koronára biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amíg előfizetése tart.

Az aljegyzők a második I. aljegyzőtől kezdve egy fokkal léptek előre *Mladin* Miklós helyére, ki az eleki járás főszolgabírója lett.

Az *árvaszék* tisztviselői a régiak maradtak: Elnök: *Nachnébel* Gyula, I. ülnök és elnökhelyettes: *Kiss* Lajos, II. ülnök: *Baross* Zsigmond dr., III. ülnök: *Verzár* István, IV. ülnök: *Levitzky* Tibor, V. ülnök: *Solymosán* Illés.

A *pénztári tisztviselők* között sincs változás. Ezeket a megyei pénztárak államosítása dacára is megválasztották. Főpénztáros: *Hofbauer* Lajos, ellenőr: br. *Exterde* Kálmán, gyámpénztáros: *Szántay* Gyula, ellenőr: *Szablóczky* János.

A *tíz szolgabírói* állásra, melyek között a *Darányi* János központi, és *Hanthó* Jenő pécskai állomása üresedett meg, a következőket választották meg: *Lovich* Gyula, *Édes* Elemér, *Novák* Kornél, *Salacz* Gyula, *Fülöp* Lajos, *Boksan* Széver, *Popa* György dr., *Bogdánffy* Béla dr. (uj). *Vukuleszku* Titusz és *Kabdebó* Antal dr. (uj).

A szolgabíró-választások szintén egyhangúak voltak.

(Az alügyészség.)

Igazi harc csak egy állás betöltése körül folyt, de itt aztán volt küzdelem. *Szathmáry* Béla dr. örökére, amelyre önmaga nem reflektál többé, négy pályázó jelentkezett, akiket a kandidáló-bizottság pályázati kérvényük beérkezésének ideje szerint a következő sorrendben jelölt: *Köpf* János dr., *Vannay* János dr., *Rozvány* István dr. és *Prekupás* Illés dr.

A nevek felolvasásánál két jelölt kapott hatalmas éljenzést: *Köpf* János és *Prekupás* Illés. Már ebből, de a hangulatból is előrelátható volt, hogy a küzdelem e két pályázó között fog eldőlni.

Két küldöttség előtt folyt a szavazás s egy óra hosszat tartott. Beadtak összesen háromszáznegyven szavazatot. Ebből kapott:

<i>Prekupás</i> Illés dr.	157
<i>Köpf</i> János dr.	106
<i>Vannay</i> János dr.	66
<i>Rozvány</i> István dr.	11

szavazatot.

Az eredmény kihirdetését lelkes éljenzés követte, percekig zugott a terem, míg végre *Urbán* Iván főispán kijelentette, hogy az alügyészi állásra 51 szótöbbséggel *Prekupás* Illés dr. ügyvéd választott meg.

(A bizottságok.)

Tizenkét óra volt már, mikor a közgyűlés a kizottságok ujjalakításához fogott.

Első sorban a *közigazgatási bizottság* azon tagjait választották újra, akiknek mandátuma lejárt. Ezek: *Vásárhelyi* Béla, *Ormos* Péter, *Vásárhelyi* László, *Solymossy* Lajos báró és *Nachnébel* Odön. A kilépőket szavazás útján újból megválasztották, csupán *Ormos* helyét töltötték be mással, amennyiben *Trutia* Péter dr. került be helyette.

Az állandó választmány tagjai lettek: *Bánhid*y Antal báró, *Beles* János, *Bohus* István báró, *Bohus* Zsigmond báró, *Purgly* László, *Czárán* Márton, *Friebeisz* Miklós, *Hendrey* Pál, *Heinrich* Sándor, *Issekutz* Marcel dr., *Károlyi* Tibor gróf, *Ifj. Kintzig* János, *Konopy* Kálmán, *Szathmáry* Gyula, *Nachnébel* Odön, *Onku* Miklós dr., *Purgly* János, *Solymossy* Lajos báró, *Szathmáry* Géza, *Tagányi* István, *Takácsy* Sándor dr., *Vásárhelyi* Béla, *Vásárhelyi* László, *Wenckheim* Frigyes gróf, *Zselénszky* Róbert gróf, *Fábián* László, *Wittmann* János, *Sorbán* János, *Trutia* Péter dr.

Az *igazoló választmány*: Elnök főispáni kinevezés folytán: *Nachnébel* Odön, tagok: *Bánhid*y Antal báró, *Takácsy* Sándor dr., *Hendrey* Pál, *Mittler* Izidor dr., *Köpf* János dr., *Beles* János, *Heinrich* Sándor, *Fábián* László.

A *központi választmány* tagjai lettek szintén szavazás útján: *Bánhid*y Antal báró, *Bohus* István báró, *Czárán* Márton, *Csernovits* Diodor,

Wittmann János, *Friebeisz* Miklós, *Bécsi* Dezső, *Hendrey* Pál, *Heinrich* Sándor, *Issekutz* Károly dr., *Issekutz* Marcell dr., *Kintzig* János ifj., *Konopy* Kálmán, *Kövér* Márton, *Králicz* Gyula, *Keller* Izso, *Sorbán* János, *Mittler* Izidor, *Nachnébel* Odön, *Suciu* János, *Vaja* Antal, *Óry* Sándor, *Blaskovics* Ernő, *Rázel* István, *Solymossy* Lajos báró, *Bohus* Lajos báró. *Faragó* István, *Tagányi* István, *Issekutz* Gyula dr., *Vásárhelyi* Béla, *Vásárhelyi* László, *Schill* József.

Ujjalakították még a következő bizottságokat: statisztikai-, közegészségügyi-, kórházi-, népnevelésügyi-, járási és megyei mezőgazdasági-, laktanyai- és nyugdíj-bizottságokat, továbbá a *Bibics*-alaptvány küldöttséget és megválasztották az *árvaszéki* üléseken résztvevő törvényhatósági bizottsági tagokat.

(Tiszteletbeli állások.)

A tisztújítások befejezésével *Urbán* Iván főispáni jogánál fogva a következő kinevezéseket hozta a törvényhatóság tudomására:

Tiszteletbeli főjegyzőkké nevezte ki: *Tacsy* Sándor dr., *Bánhid*y Antal bárót, *Baross* Ferenc drt. és *Boros* Ivánt.

Tiszteletbeli főügyész: *Králicz* Gyula. Tiszteletbeli alügyész: *Köpf* János dr. Tiszteletbeli főszolgabíró: *Lovich* Gyula. Tiszteletbeli főorvosok: *Matavovszky* Nándor dr. és *Parecz* Gyula drt.

Tiszteletbeli főszámvevő: *Szathmáry* Gézát.

Ez volt utolsó aktusa a hosszú közgyűlésnek, amelyet a főispán szavai fejeztek be, köszönetet mondván a bizottsági tagoknak a választások alatt tanusított nyugodt és higgadt magaviseletéért. A mai választások lefolyása és menete azt mutatja, hogy a törvényhatóság teljes bizalommal viseltetik a vezetőség iránt.

A gyűlés ezzel véget ért. Az ujonnan megválasztott tisztviselők ezután *Schill* József főjegyző vezetése alatt *Dálnoki* Nagy Lajos dr. alispánt üdvözölték, majd ennek vezetése alatt *Urbán* Iván főispánnál tisztelegtek.

Izgatással vádolt képviselő.

(A verbói mandátum.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 16

Természetesen a parlament legújabb pártjának egyik tagjáról, nemzetiségi képviselőről van szó. A verbói kerületben 1901. október 2-án *Valasek* János tót nemzetiségűt választották meg néhány szótöbbséggel, *Szuljovszky* Gusztáv szabadelvű és egy néppárti jelölttel szemben. A néppárti csak csekély számú szavazatot nyert.

Valasek mandátumát a szabadelvűpárti választók petícióval támadták meg, azon az alapon, hogy a többségre nemzetiségi lázítás és izgatás útján tett szert. Beszédeiben ugyanis mindig úgy szólt Magyarországról, mintha ez Szvatopluk országa lenne s csak bitorolnák a magyarok. A petícióval ma foglalkozott a Kuria I. választási tanácsa *Pais*s Andor elnöklésével és *Zachár* bíró előadása mellett. Mint a támadók képviselője *Darányi* Gyula budapesti ügyvéd jelent meg, választásvédőként *Fainor* István dr. szenicel ügyvéd.

A védő, nem látva a petícióban semmi konkrét dologra való hivatkozást, mindenkéltől alaki kifogásokkal élt s e fölött tanácskozni, visszavonult a bíróság.

A bíróság elvetette a kifogásokat, mert a kérvény elősorolja a bizonyítékokat is az egyes érvénytelenségi okokra.

Most a kérvényező jogi képviselője terjesztette elő kérelmét, háromféle érvénytelenségi okot említve. Érvénytelennek kéri a mandátumot nyilvánítani, mert amaz okok közül

csak egy is elég arra, hogy *Vanasek* a törvényhozásban erkölcsi okokból helyet ne foglalhasson. A megválasztott képviselő attól a perctől fogva, hogy hadával kortesutra kelt, a kerület tót népét folyvást lázította és izgatta. Ügyvédember *Valasek*, esküt tett a magyar alkotmányra s mégis mikor a kerület fő pánszláv fészkebe, *Krokován*ba ment, így szólt programmbeszédében:

— A magyarok pedig menjenek vissza Ázsiába s itt legyen minden úgy, a mint ezer év előtt volt.

Tót nyelven tartot beszédében a magyart gunynéven „madjar“-nak nevezte, a mi olyasféle, mint amikor a lengyelt polyáknak, az oláhot mócnak mondják. A lázításra megnevezti tanuit s hangsúlyozza, hogy azzal *Valasek* kétségtelenül elkövette az 1899. XV. t. c. 8 §-ába ütköző vétséget. De hozzátéheti még, mikép a nyitrai törvényszék meg is indította már *Valasek* ellen a btkv. 172. §-a szerint való izgatás miatt a büntető eljárást s a bíróság épp a napokban kérte őt ki a képviselőháztól. Ez iratok is beszerzendők.

De a megválasztott képviselő nem csupán a magyar állam területi épsége és nemzeti egysége ellen lázított, hanem a magyar nyelv és iskolák ellen is. Majd még tovább folytatta dicstelen működését. Kerületében, a tudtával, egy röpiratot terjesztettek e címmel: „Kit válasszunk?“ E röpiratot a turóc-szentmártoni pánszláv-bizottság adta ki s onnan egyenesen *Valasek* címére küldötték, aki aztán osztogatta ezt a választók közt. Részleteket olvas fel, a melyek egyike szerint a tótok „*Matica*“ egyesülete legfelsőbb elismerésben is részesült, mert — ugymond — tagjai sorába lépett *Ferencz* József király is. Persze arról nem szól, hogy mikor. Ellenben izgat a magyar állam ellen, mondván a többek közt, hogy ez nemcsak a *Maticát*, de a tótok iskoláit is bezárta. És nincs egy képviselő sem, aki az elnyomatás ellen felemelné szavát. Szavazzon tehát minden tót, akár katolikus, akár protestáns, a tót nemzeti-párt jelöltjére.

Megjegyzzi a kérvényező képviselője, hogy a röpiratban említett nagy-rőcei, zuiói és turóc-szentmártoni gimnáziumokat, valamint a *Maticát* hazaáruló tendenciája miatt csukták be. Kéri az ezekre vonatkozó kormányrendeleteket beszerezni. Mindezekon felül a kerületben, a *Miava*-környéken, a legnagyobb terrorizmus uralkodott. *Valasek* kortesei valósággal rettegésben tartották a vidéket, mindenkit, ki a szabadelvűpártra akart szavazni, halállal fenyegettek. Erre is több választót, meg csendőrt kér kihallgatni. A választók tartózkodtak aztán a szavazástól, sőt az utcára se mertek kimenni hetekig. Csak *Miaváról* 29 ilyen választót sorol elő. *Csenkey* Gusztáv főszolgabíró a tót választók lehúzták kocsijáról, elverték s tán megölik, ha ki nem szabadítja bántalmazói kezéből a csendőrség. Kéri a mandátumot, illetőleg a választást érvényteleníteni.

Ezután a választásvédő beszélt.

Fainor István választásvédő beismeri, hogy ha a kérvényben felhozott vádak igazak volnának, a választás érvénytelenítendő volna. Ámde a kérvény elejétől végig valótlanosságokat tartalmaz. Bemutatja *Valasek* programmbeszédét, melynek egyik passzusa így hangzik: „Valljuk magyar hazánk egységét és függetlenségét.“ Hogy ezzel a kijelentéssel mikép lehet összhangzásba hozni a támadók által felhozott, s épp ellenkező irányu részlettel, nem tudja, de tanukkal tudja bizonyítani, hogy *Valasek* mindenkor a

magyar állam egységét, oszthatatlanságát és függetlenségét hangoztatta. Egyébként a programbeszédén a főszolgabíró is jelen volt, és helyeselte az abban mondottakat. Pedig ha lett volna lázítás a beszédben, akkor a főszolgabíró tényleg Ázsiába kellene visszaküldeni, a miért nem tette meg kötelességét.

Elnök: Fölkérem a védő urat, hogy a személyes vonatkozásoktól tartózkodjék.

Védő: Fontosnak tartja a védelem szempontjából, hogy a főszolgabíró elejétől végig jelen volt a programbeszédén, s nem emelt ellene kifogást. Tanukkal tudja igazolni, hogy *Valasek* mindig „édes magyar hazánk”-ról beszélt, hogy a képviselő ellen bűnvádi feljelentés történt volna, arról eddig semmiféle értesítést nem kapott. De ha történt volna is egyszerű feljelentés, ez semmiféle bizonyítékot nem tartalmaz. Tagadja, hogy erőszakoskodással, törvénytelenességgel befolyásolták volna a választókat, a kérvényben felhozott összes vádak: t valótlanoknak mondja. Mindezek alapján kéri a petíció elutasítását.

A Kuria elrendelte a bizonyítást s a vizsgálattal a pozsonyi táblát bizta meg.

TÁVIRATOK.

Dámád basa kérvénye.

Páris, december 16. A Hamas-ügynökség jelenti Athénből: Dámád, Mahmud basa Korfuból kérvényt intézett a görög kormányhoz, a melyben egészségi állapotára való tekintettel a kiutasító parancs visszavonását kéri. Azt mondja a kérvényben, hogy veséjében és rákszerű betegségben szenved, a mely valószínűleg nem-sokára véget fog vetni életének.

Constantinovics ezredes

száműzetése.

(Egy temesmegyei származású szerb tiszt panasz.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 16.

A temesmegyei származású germáni Constantinovics Sándor ezredes, a szerb király közeli rokona, a kit tudvalevőleg száműztek hazájából, levelet intézett a N. Fr. Pr. szerkesztőjéhez, a melyben elpanaszolja, hogy miután számkivetésbe küldték, most már a polgári jogaitól is meg akarják fosztani. A szkupstinához intézett panaszát, dacára hogy annak föl-olvasását egy képviselő kívánta, a kérvényi bizottsághoz utasították, a hol örökre el lesz temetve s a panaszlevél másolata, a melyet egy belgrádi ellenzéki laphoz küldött, színén nem került nyilvánosságra. Ezért tartotta szükségesnek Constantinovics ezredes, hogy a N. Fr. Pr. útján hozza nyilvánosságra a szkupstinához intézett levelét, a mely így szól:

„A nép képviselői, jogának és törvényeinek legfőbb védői, a nemzetgyűlés előtt emelek panaszt amaz ellenem intézett kiáltó igazságtalanság miatt, a mely úgy az állam alaptörvényeit, valamint az egyes állampolgárok törvényben biztosított polgári jogait lábbal tapodja.”

Elmondja azután az ezredes, hogy miután mint katona három háborúban küzdött a haza szabadságáért és függetlenségeért a miután 26 esztendőig becsülettel szolgált az államot, minden kihallgatás és minden törvényes eljárás mellőzésével, elítélték, számkivetésbe küldték, mialatt jószágai odahaza bitangásban maradtak. Azt a jogot, a melyet a legelvetlenülbb gonosztevőtől sem vonnak meg, hogy hazájában élhessen és hallhasson meg, tőle elvették s tették ezt Jevrem Obrenovics goszpodár egyetlen

élő unokájával), a szerb király legközelebbi vér-rokonával, egy képzett tisztviselővel s a szerb hadseregnek egy becsületes tisztjével.

Azuán így folytatja az ezredes: „Az ő császári és királyi apostoli felsége udvaránál levő szerb követ, Krisztics Koszta személyesen közölte velem, hogy nem szabad hazámba visszatérnem, s ha megkísérelném a hazatérés, engem családommal egyetemben a határra fog-nak vitetni. Ezért panaszomat Szerbia minden erejének és hatalmának ősforrásához intézem: a nemzethez és törvényes képviselőjéhez, a nemzetgyűléshez. A fönséges fórum előtt vádolom Krisztics Koszta szerb követet, a ki esküjének ellenére, hogy az ország törvényeit tiszteletben fogja tartani, az esküt lábbal tiporta. Vádolom egyúttal Vuics külügyminisztert is, a ki alárendelt hivatalnokának ilyen parancsot adott. Kérem a nemzetgyűlést, hogy jogaimat és hazámat adja vissza.”

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Kedd: Bőregér, operette. Szoyer Ilona vendégfel-léptével. (Páratlan bérletszünet.)
Szerda: Gésák, operette. Szoyer Ilona vendégfel-léptével. (Páros bérletszünet.)
Csütörtök: Daniseffek, szimfonia. (Páros bérlet.)
Péntek: Könyvtárnok, vígjáték. (Páratlan bérlet.)
Sombat: Svihákok, operette. (Páros bérlet.)

Szoyer Ilonka első vendégjátéka.

— Angot. —

A téli színház az idén sokkal előbb kezdte meg a vendégjáratást, mert bizonyára azt a meggyőződést szerezte, hogy a társulat maga nem bír oly vonzerővel, hogy a közönséget rendszeresen bevigye a színházba.

A színházhoz közel állók végtelenül panaszkodtak az aradi publikumra és sehogysem tudták megérteni, hogy miért is mondják az aradi közönségre, hogy az ország egyik leghálásabb színházlátogatója. Azt is elpanaszolták, hogy ijjesztően fagyos és rideg ez a publikum, hogy nem tombol, nem tapsol, nem éljenez, és hogy valósággal kénytelenek a felső régiókban időnként klakkot elhelyezni, mert ezek nélkül minden darab, minden színész és primadonna elbukik.

Minden ellenérvelésnél legmeggyőzőbben beszél az a tény, hogy mikor igazi színpadi tehetség kerül hozzánk, akkor az történik, a mi ma történt meg Szoyer Ilona fellépése alkalmával, hogy operett-előadásnál is, amikor tehát a zenekar teljes erővel egész estén át működik, a zenekarban kellett székeket beállítani, mert a színház utolsó helyig megtelt.

Meggyőzően beszél továbbá az a tény, hogy a publikum percekig tapsolta a művésznőt. Tapsolt a földszint, a páholy egyforma lelkesedés közt és nevezetesen, hogy a felsőbb régiókból nem hallatszott le a klakk szemérmetlen munkája, mert ott a lelkesedés csak fizetéssel kelthető fel; művészet, igazi mesteri színpadi alkotás ott gyújtó erővel nem bír.

Szoyer Ilona hírét mindenki ismerte; a fővárosi sajtó elég bangzatos szavakkal és melegséggel méltányolta tehetségét és művészetét és most, mikor alkalmunk volt közvetlenül meggyőződni istenad a tehetségéről, bátran állíthatjuk, hogy kevés mindaz, a mit róla — bizonyára a népszínház többi divái iránti courtoisiból — a fővárosi bíráló mond. A szubrettek közül külföldön alig alig találunk egyet-kettőt, a kik hang fölött is rendelkeznek. Ez a hiány egy szabály megalkotására vezetett, ugyanis arra, hogy a szubrettnak nem is kell hang — legyen temperamentuma, játéka, ugráló, táncoló tehetsége — több nem kell. A ki pedig énekelni tud, az menjen az operához.

Ezt a szabályt talán sehol sem döntötték úgy meg, mint nálunk. Blaháné, Hegyi Aranka, Küry Klára, Szoyer Ilonka, mindannyian elsőrendű szubrettek, a kiknek hangjuk van, a kik épp oly művészek a játék, mint az ének dolgában, kiknek mindegyike starja lehetne az egész művelt világnak. Ily gazdagok vagyunk mi a művészet ezen ágában és hogy ez a büszkeség jogosult, azt fényesen igazolta be ma este Szoyer Ilona, ki mint Clairette egy csapásra meghódította a közönséget. Nehéz megállapítani, hogy játéka tökéletesebb-e avagy énektudása. Oly értelmesen beszél, mint bármely drámai színész, oly kifejezésteljes és jellegzetes a játéka, mint akármelyik kitűnő jellemszínész, és oly tökéletes az énektudása, oly hatalmas a hangja, oly teljes a zenei képzettsége, mint bármely elsőrendű opera divaé.

Nem is kellene külön megemlíteni, hogy ily tulajdonságok csillogtatása mellett a közönségnek igazi műélvezetben volt része.

Persze Szoyer Ilonkának nem jutott ma csokor vagy koszorú — ebből csak azt lehet konstatálni, hogy a nálunk gyakran megeső virág-adakozás nem mindig művészetet honorál és hogy a virágadományozás nem mindig a közönség lelkesedésének hőmérője.

Szoyer Ilonka a második felvonásban Mulder Staccato polkáját énekelte betétül. A dalt háromszor kellett megismételnie oly óriási hatást tudott azzal elérni.

A mieink közül Mányai Aranka tetszett, kinek hatalmas hangja még ily művész mellett is tudott kellemesen érvényesülni. A többi szereplők szintén sokban járultak a mai est sikeréhez.

Carolus.

* **A monstre-hangverseny.** A tegnapi hangverseny nemcsak a közreműködők nagy számával — kik több mint százan voltak — hanem a gazdag műsornál fogva is megérdemelte a „monstre-hangverseny” nevet. A hangversenyt Mendelssohn Hebridák nyitánya — a zeneirodalom egyik tündöklő gyöngye nyitotta meg. A műsor második száma Smetana az „Eiadott menyasszony” című opera híres szerzőjének: „Mein Vaterland” című szimfoniai költeményének „Vysehrad” része volt. Remek volt Liszt XIII ik magyar rapszodiája. Minden egyes szám előadása igazán magas művészi nivón állott. Kijár pedig ebből a dicséretből minden közreműködőnek, de első sorban és a legnagyobb rész Pazeller Jakab katonai karmesternek, az elegáns dirigensnek. Feltétlen elismerés illeti különösből a Filharmónia Egyesület tagjait. Ez a csupa zeneértőkből álló művészileg igen magas fokon álló egyesület tegnap megmutatta, hogy milyen hivatott művelője a zenének. Alig tudunk vidéki várost, a hol a hasonló egyesületek a zenei intelligenciának ekkora fokán állanak. Arad zenei életének ma a filharmónia egyesület a legelső képviselője. Mellette derekasan működtek az Oratorium tagjai is.

* **Szoyer Ilonka régen tapasztalt lázba hozta az aradi közönséget.** Első felléptére hétfőn reggel már minden jegy elkelt, délután a „A bőregér” előadást is csak a bérlelők hegyei voltak még meg. Ezeket kedd délig tenntartja Gonda, azután a megmaradtakat eladja a nagyszámban jelentkezetteknek. Előrelátható, hogy A gésák szerdai előadására kedd délig elviszik a még szabad jegyeket. Páros bérletszünet lévén szerdán, kis páholyok is kaphatók az előadás napja előtt. A bőregér második felvonásában Szoyer Ilonka azt a kesergőt éneklé, melyet Strausz szerzett az operettbe. Az énekesnő rendszeren más magyar dalt szoktak itt énekelni, mert nehézségei a hangot és az énektudást egyaránt erős próbára teszik. Szerdán A gésák Mimosáját éneklé el. Az operettszerző sok szép áriáját még betéttel is megszerzi Szoyer, ki ezzel a szereppel Kassán, Debrecen-

ben és Pécsen a legzajosabb hatást érte el. A *gésák* ravasz teaháztulajdonosát ezuttal *Giréth* Károly fogja játszani, akinek a szereppel a Magyar Színházban is sok sikere volt már. *Felth* Rózsi, *Rubos*, *Arkossy*, *Arkossyné* a többi jelentős szereplő.

Tenner Lajos jubileuma.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 16

Egy negyedszázados becsületes munka ünnepe volt az, a melyet Tenner Lajos lovasuti igazgató tiszteletére rendezett a lovasuti társaság igazgatósága, a kerületi betegsegélyző pénztár és a jubiláns számos jóbarátja és tisztelője.

A lelkes ováció, a melyben Tenner Lajos tegnap részesítették, a következő lefolyású volt:

A délelőtti folyamán egymást érték a közuti vasut igazgatósági épületében a különböző küldöttségek és a jóbarátok és ismerősök tisztelgésai.

Az igazgatóság *Mülek* Lajos dr. vezetése alatt kereste föl a jubiléumt. *Mülek* őszinte szavakkal méltatta a jubiláns érdemeit, tolmácsolta előtte az igazgatóság elismerését és háláját s átadta neki az igazgatóság díszserlegét.

Tenner Lajos hosszabb beszédben válaszolt az üdvözlésre, többek közt ezeket mondván:

Szivem m lyéből mondom Önöknek köszönetet azon megtiszteltetésért, melyben részesíteni méltóztatnak és odatöreksem, ennek gyenge erőmhöz képest méltónak bizonyulni.

Kérem a régi és újabb igazgatósági és felügyelő bizottsági tag urakat, miszerint jóindulatokat részemre a jövőben is fentartani kegyeskedjenek. Isten áldását Önökre és becses családjaira kérve, kívánom, hogy m. t. előjáróimnak igen hosszú és boldog élet legyen az osztályrészük (Lelkes éljenzés)

A közuti vasuti tisztviselők és alkalmazottak küldöttségére került ezután a sor. *Wesztmann* Gyula főkönyvvezető csinos beszédben üdvözölte a jubiláns igazgatót.

A kerületi betegsegélyző pénztár igazgatósága *Wappl* Viktor alelnök vezetése alatt tisztelt a pénztár elnökénél.

Tenner Lajos mindkét küldöttségnek szíves szavakban köszönte meg üdvözlését.

Este 8 órakor a Fehér Kereszt szálló teli-kertjében 120 terítékű banket volt Tenner Lajos tiszteletére, melyen Aradváros társadalmának színe java, élén *Institoris* Kálmán polgármesterrel, megjelent.

A banketen az első fogás után *Mülek* Lajos dr. állott föl és méltatta a jubiláns érdemeit. Új korszak fog most megnyitni a közuti vasutársaság előtt és hiszi, — ugymond — hogy még 25 évig is Tenner Lajos fogja vezetni a társulatot. Élteti Tennert, aki jó polgár és jó hazafi.

Utána *Staubert* József beszélt s a polgárság nevében üdvözölte a jubiléumt.

Tenner Lajos általános éljenzés közben köszönte meg azon szép ovációkat, melyekkel a nap folyamán elhalmozták. A mai napot élete legboldogabb napjának tekinti és örül azon, hogy 25 év alatt teljesített munkája a város közönségének osztatlan meglegedésével találkozik.

Felköszöntött mondtak még: *Korbuly* főmérnök *Institoris* Kálmánra, *Radó* Károly dr. *Varjassy* Lajosra, *Wappel* Viktor a jubiléumra, s a tisztviselők nevében *Wesztmann* Gyula az ünnepelel principalisra, *Virágh* Lajos humoros tószóban a jubiléumra, *Institoris* Kálmán Arad polgárságára, *Varjassy* Lajos Tenner Lajosnéra

emelt poharat. Beszéltek még *Leitner* Ernő dr., *Révész* Adolf, *Ottenberg* Tivadar, *Kneffel* Lajos stb.

A társasvacsorát *Leitner* Ernő dr. rendezte kiváló tapintattal, *Sárga* Károly ker. betegsegélyző pénztári ellenőr segédkezése mellett.

A társasvacsorán jelen voltak *Institoris* Kálmán polgármester, *Brück* Gyula dr., *Bund* Árpád dr., *Beran* Antal, *Burdea* százados, *Bejczy* Árpád, *Boros* János, *Bakos* Pál, *Czukur* László, *Cs. Endes* Dániel, *Domonkos* József, *Domonkos* Lajos, *Edvi-Ilés* László, *Eles* Armin, *Erdélyi* Imre, *Funkelstein* József, *Fényes* Dezső dr., *Fejér* Gyula, *Fetter* Géza, *Farkas* Ferencz, *Fodor* Gyula, *Frank* Fidél, *Gáll* Ferencz, *Gaál* Lajos, *Gásza* Károly, *Glück* Károly, *Gebhart* István, *Hercz* Andor dr., *Hajós* Árpád, *Hasslinger* Ferencz, *Jóó* Béla, *Institoris* István dr., *Iszpravnik* Gyula, *Keresztes* Gyula, *Kristyó* János, *Kovács* Vincze, *Korbuly* József, *Kohn* S. N., *Kiss* Ferencz, *Kalmár* Nándor, *Kneffel* Lajos, *Keller* Izsó, *Kell* Lipót dr., *Kosztka* Mihály, *Lócs* Rezső, *Leitner* Ernő dr., *Lejtényi* Sándor, *Lilienberg* Sándor, *Müller* Károly, *Mülek* Lajos dr., *Mandl* Vilmos dr., *Mayer* Miksa, *Mittler* Izidor dr., *Marschall* Lajos dr., *Novotnyi* százados, *Nachtnebel* Ödön, *Nagy* Sándor dr., *Nesnera* Aladár, *Némethy* Emil, *Nemess* Zsigmond dr., *Neuman* Hermann, *Nagy* Antal, *Ötvös* Dániel dr., *Ottenberg* Tivadar, *Posgay* Lajos dr., *Pollák* Gyula, *Pollák* Vilmos, *Pálmay* Lajos dr., *Révész* Adolf, *Reicher* Károly, *Ring* Béla dr., *Ring* Géza, *Reinhart* Kálmán, *Reinhart* Gyula, *Szath* máry János, *Sófalvi* György, *Szeherényi* Gyula, *Somló* Armin dr., *Sági* Henrik, *Szlavkovits* Péter, *Szalay* Arnold dr., *Staubert* József, *Tedeschy* Viktor, *Tulipán* Sándor, *Tisch* Mór dr., *Törökfalvy* Mór, *Tenner* László, *Tenner* Lajos, *Tenner* József, *Turzó* Gáspár, *Varjassy* Lajos, *Vizer* Lajos, *Vass* Gusztáv, *Wittmann* Gyula, *Weisz* Sándor, *Wappl* Viktor, *Wallfisch* Armin, *Wiener* Gyula dr., *Vajda* István, *Virág* Lajos stb.

A szerelmes beduin.

(Beduin és angol miss szökése.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, december 16.

A bécsi rendőrigazgatóság táviratilag értesítette a budapesti főkapitányságot, hogy *Hoegsweich* Rall beduin Bécsből napokkal ezelőtt nyomtalanul eltűnt s minden jel arra mutat, hogy a magyar fővárosnak vette útját.

Hoegsweich, az elveszett beduin a körözlevél adatai szerint huszonnyolc esztendő, magas termetű, sötét barna arcszínű, szeme olajbarna, orra, szája rendes. Mikor eltűnt, testét színes selyemből készült ruha fedte, fején turbánt viselt. Azonban igen valószínű, hogy nemzeti viseletét letette s helyébe nálunk divatos ruhát vásárolt.

A sivatag délceg szülőltjének szökését gyengéd szerelmi viszony előzte meg. *Hoegsweich* két évvel ezelőtt hagyta el forró égövi hazáját s huszonhatod magával három esztendőre egy angol impresszárióhoz szerződött el, a ki európai körútra vitte őket. A társaság, melyben *Hoegsweich* felesége is ott volt, fél-esztendeig tartózkodott Londonban. Az angolok nagyon megkedvelték a férfiasan szép barna legények és asszonyok produkcióját s a helyiségük mindennap teli volt publikummal. *Hoegsweich* hamar megtanult angolul s társai irigykedve látták, hogy egy csinos angol hölgy órákhosszat foglalozik vele. A trupp eljött Párisba, majd Berlinbe s az angol hölgy mindenüvé követte *Hoegsweich*ot. Berlinben *Hoegsweich* megszökött, de a rendőrség harmadnap rátalált egy külvárosi szállodában, a hol az angol miss szíve tartotta őt fogva. A szerelmes beduin a rendőrség közbenjárása mellett visszatért társaihoz, az angol hölgy pedig hazautazott Angliába. A beduinok ez időtől fogva nem látták az asszonyt. A napokban ért véget bécsi szereplésük. A trupp összecsomagolt, hogy Oroszországba utazzék. *Hoegsweich* is kiment a pályaudvarra s társai még csak különös iz-

gatottságot sem észleltek rajta. A mint azonban a gyorsvonat éles füttye elhangzott s a vonat dübörögve utnak indult, *Hoegsweich* merész elhatározással az ajtóhoz rohant s leugrott a vonatról. A pályaudvar személyzetének azt mondta, hogy utikészletének nagy részét Bécsben felejtette, de az esti vonattal követi társait.

Impresszáriójának sürgőnyi kérészködé- sére a bécsi rendőrigazgatóság mindenféle ke- reste *Hoegsweich*et, de nem találta meg. A beduinok közös tanyájára azonban angol leve- let hozott a posta, a melyben az angol miss újból figyelmeztette a szerelmes *Hoegsweich*et, hogy megállapodásukhoz híven elvárja Buda- pesten. E levélből következteti a rendőrség, hogy az excentrikus szerelemesek valahol a fő- városban rejtőznek.

MULATSÁGOK.

(=) **Tanítók bálja.** A február 1-én tartandó tanítóbál rendezése tárgyában, az aradi tanítók és tanítók népes értekezletet tartottak, amelyen megállapították azon módozatokat, melyekkel az aradi tanítók bálja eddig is oly fényes eredményt ért el. A rendezőség élére ezen tanítóbálra is *Tedeschi* Viktort nyerték meg a tanítók, ami már magában véve is biztosítja a sikert. Mint eddig, úgy a most rendezendő bált hangverseny fogja megelőzni. Ezen hangverseny rendezésével *Simon* Karolin, *Bokor* Ajajos, *Ferch* Ödön és *Fischer* Antal tagokat kéri föl a rendezőség. A tantestületek részéről a rendezőbizottság elnökévé *Szilágyi* Györgyöt választották meg. A női bizottság január hó első napjaiban fog ülésezni.

Szervezkedő agrárok.

(Pártalakulás Temesmegyében.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 16.

Délmagyarország valóságos agrárföld lesz hazánk térségén. Különösen azóta, hogy *Rubinek* Gyulának sikerült az ujaradi kerületet megszerezni, minden alkalmat felhasznál az új frakció, hogy életjelt adjon magáról. A délvidéki arisztokrácia környezete magához vonta a megyei élet ingadozó politikai elemeit, melyek az elévült Apponyizmus és a korhadt klerikalizmus elveit az agrárizmus új jelszava alatt egyesítik. Ehhez azonban hozzácsatolják a népszerű *ellenzéki* jelzést s létrejön a politika bosszorkánykonyhájának legújabb főzte: az *agrárius ellenzék*.

S ez a párt oly erősnek érzi magát Temesmegyében, hogy még a megyei törvényhatósági életben is érvényesíteni akarja magát. Mint tudósítónk jelenti, az agrárius frakció a vármegyei tisztújítás alkalmából külön tényező gyanánt fog Temesben szerepelni, amit tegnap délelőtti határozatok el egy értekezleten.

Tegnap délelőtti ugyanis „Kisbirtokosok szervezkedése” címén a temesvári „Rudolf trónörökös”-szállóban *Rubinek* Gyula elnöklése alatt értekezlet volt, a melyen *Abonyi* Henrik dr. temes kubini ügyvéd, *Rolkó* Kálmán ujaradi gyógyszerész, *Bogovich* Ferenc gattajai plébános, *Hemmen* János dr. ujaradi ügyvéd, *Kraushaar* Károly bankigazgató, *Besch* Vilmos Szakálházáról, *Jakab* Mihály Mercyfalváról, *Müller* Péter Bruckenaúrol, *Bernát* József és *Glasz* Miklós Németsághról, *Sármezei* Árpád Szápfaluról, *Fojtsék* Károly Ujaradról, *Aubermann* Péter Parácról, *Jung* József Dettáról és számos kisbirtokos vett részt.

Kraushaar Károly, az agrárius bankigazgató azt igyekezett kimutatni, hogy szükséges a megyében olyan párt, mely a kisbirtokosok kívánságait és panaszait illetékes helyen tolmácsolja. Helyteleníti, hogy a főszoigabirák egy

részének nincs érzéke a nép jóléte iránt és nem gondoskodnak atyailag a közjóról, hanem önkényesen járnak el és elnyomják a népet. Ezután rátért a *kutya-adóra* és különféle ügyekre, úgy, hogy az értekezlet már alig tudta, miről kell határoznia.

Hosszabb vita után, melyben Rubinek, Fojtsék, Popovits stb. vettek részt, elhatározták, hogy *pártot alakítanak* s hogy a párt e hó 18-án reggeli 8 órakor a „Rudolf trónörökös”-szálló nagytermében alakuló közgyűlést tart, melyen megválasztják a tisztviselőket. E gyűlésre meghívják a vármegyei törvényhatósági bizottság összes tagjait.

Főtitkár, hogy az értekezleten nem jelent meg Blaskovics Ferenc képviselő, aki bár szabadelvű párti, mindamellett ismeretes agrárius elveiről.

EGYESÜLETI ELET.

A Kölcsey-Egyesület ülése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, december 16.

A Kölcsey Egyesület választmánya *Varjassy Árpád* kir. tanácsos elnöklete alatt ma délután öt órakor ülést tartott.

Az első felszólalás már a jegyzőkönyv felolvasása után történt. *Varjassy Árpád* elnök, a ki a múlt ülésen nem jelenhetett meg, sajnálattal vesz tudomást arról, hogy *Somogyi Gyula* dr.-nak, az irodalmi szakosztály elnökének működése ellen kifogásoló bírálat hangzott el. Az elnök kijelenti, hogy nagy elismeréssel adózik *Somogyi Gyula* dr.-nak, a miért végtelen buzgósággal, tapintattal és finom izléssel végezte hosszú időn át a magára vállalt feladatot, anélkül, hogy azért a legcsekélyebb anyagi jutalomban is részesült volna. Ha a múlt ülésen jelen van, védelmére kell volna *Somogyinak* minden támadás ellen.

Varjassy Árpád sajnálattal jelentette be, hogy *kistoléki Léva* Henrik, az egyesület volt védnöke és jólévője meghalt. Az egyesület részvétlétét küld az elhunyt családjának és *Gaál Jenő* dr. által képviselteti magát a temetésen.

Az elnök ezután értesítette a választmányt, hogy a múzeumok és könyvtárak országos felügyelőségétől ásatási célokra nyert összegeket, miután az ásatások az utóbbi években kevesebb pénzbe kerültek, az egyesület más kulturális célra is felhasználta. De minthogy a felügyelőség nem veszi tudomásul az elszámolást másképpen, mintha az összeget arra a célra fordítják, a melyre az kiutalványoztatott, indítványozza, hogy a maradék összegből csináltasson az egyesület egy szekrényt, a melyben az ásatás eredményeit elhelyezze. Ez annál jobb volna, mert *Dömötör László* oly fényes eredménnyel végezte az ásatásokat, hogy a sok régiség muzeumszerű elrendezése és csoportosítása úgy is sürgősen szükségessé vált. A választmány elfogadta az indítványt.

A glogováci őthalom bérletének összege 70 korona volt, ezt azonban annyi adólevonás csökkentette, hogy az egyesület lépéseket tesz az őthalomra rótt adó leszállíttatása iránt.

A munkásvéd egyesület kérvénye került végül tárgyalás alá. A nevezett egyesület ugyanis könyvtárat akar létesíteni s e célból megkereste a Kölcsey Egyesületet is könyveknek ingyenes átengedése végett. A kérést *Kovács Vince* pártolta meleg szavakkal s hosszas eszmecsere után elfogadták *Abrai Lajos* indítványát, hogy egy bizottság állítsa össze a munkásvéd egyesület számára adandó könyveket s ezeket aztán vagy a könyvtárból adják át, vagy bolti uton rendeljék meg számukra. Ennek a bizottságnak *Abrai Lajos*, *Almási Pál* és *Kovács Vince* a tagjai.

Miután *Éliás* Jakabot új tagul felvették, véget ért az ülés, a melyen *Varjassy Árpád* elnökön és *Pókász Imre* jegyzőn kívül *Abrai Lajos*, *Almási Pál*, *Buja Sándor*, *Deutsch Bernát*, *Kovács Vince*, *Rosenberg Sándor* dr., *Székely Salamon*, *Takácsy Ferenc*, *Vass Gusztáv* és *Zádor Bertalan* voltak jelen.

(*) A Jókodv asztaltársaság vasárnap tartott értekezletén az egész évben gyűjtött összeget következőleg osztotta ki: Az aradi Kossuth-szoborra 33 korona 1 fillér, az asztaltársaság könyvtárára 33 korona 1 fillér, negyvennyolcas honvédeknek 10 korona, kapa utcai leánykollának 10 korona, Demeter-utcai ovodának 5 korona, kapa utcai román iskolának 5 korona, ingyen kenyérre 5 korona, egy szegény családnak 6 korona, összesen 107 korona 2 fillér. A december és január hónapban gyűjtendő összeget átutazó iparossegédeknek adják ingyen ebédre.

Közigazgatási panama

Torontálban.

(Szencziócs leleplezések.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, december 16.

Párját ritkító közigazgatási botrányok hírételegrefálják Nagybecskerekéről. *Kaffka László* miniszteri biztos, a ki a torontáli közigazgatási visszaélések vizsgálata céljából Nagybecskereken tartózkodik, felfüggesztette *Kajtár Jenő* alibunári főszolgabíró, a kiről ma az a hír járta Nagybecskereken, hogy öngyilkosságot követett el.

Kaffka eddig már négy főszolgabíró felfüggesztett föl, mert óriási rendetlenséget tapasztalt hivatalukban. A megyebizottság tagjai táviratot intéztek *Szell Kálmán* miniszterelnökhöz, hogy a felfüggesztések miatt halassza el a választásokat. A megyei tisztújítás azonban ma mégis megtörtént, még pedig a következő eredménnyel:

Alispán lett egyhangulag *Delimanics Lajos*, főjegyző az ellenzék támogatásával *Vinczehid, Ernő* dr., a hivatalos jelölttel *Ries Jakab* szemben, árvaszéki elnök maradt *Mihajlovics Ödön* dr., főügyész *Poroszkay Béla*. Főszolgabírák: Kikindán *Tecsky Kristóf*, T.-Becsén *Horváth Zoltán*, központi *Dániel Ferenc*, Módoson *Steinbach Antal*, Bánlakon *Hauser Károly* báró, Antalfalván *Loviser Károly*, Zombolyán *Fóris József*, Nagyszentmiklóson *Hadffy Károly*, Török-Kanizsán *Talján Emil*, Perjámoson *Gyertyánffy Dénes*, Pancsován *Gyertyánffy Jenő*, Alibunáron *Radovics Miklós*.

Kajtár felfüggesztésének előzményei a következők:

Midőn *Kaffka* megvizsgálta hivatalát, látszólag minden rendben volt. A vizsgálat befejezése előtt kérte, hogy mutassa meg az *utó pénztárt*. *Kajtár* azt felelte, hogy a fölösleges összeget az alibunári bankban gyümölcsözteti s be is mutatott egy 14.000 koronáról szóló takarékpénztári kivonatot. *Kaffka* ezzel meg volt elégedve.

Este azonban névtelen levelet kapott a miniszteri biztos, hogy az utópénztár nincsen rendben, ne higjen a látszatnak. Erre *Kaffka* elhívatta *Tolvéth* takarékpénztári igazgatót s megkérdezte, hogy a könyvkivonat megfelel-e a bank könyveinek? *Tolvéth* igennel felelt.

— Ha igen — szölt *Kaffka* — *ugy kérem az 14000 koronát kiadni.*

Az igazgató erre elismerte, hogy csak 8000 koronája van *Kajtárnak* a bankban utadó pénztár címén.

Kajtárt fölfüggesztése óta nem látták. Elutazott, de hogy hová, senki sem tudja. Azt hiszik, hogy öngyilkosságot követett el.

HIREK.

Ingyen kenyér!

— Ujabb adományok. —

Arad, december 16.

Két asztaltársaság adománya szerepel mai számunk kimutatásában.

Ez azért örvendetes körülmény, mert a jótékonyság olyan forrásaira mutat, a honnan sokat vár még ez akció.

Az asztaltársaságok ugyanis nem nábobokból szokott állani. Középsorsu emberek jönnek össze benne, hogy egymás között keressék szórakozásukat. S az összejöveteleken, mikor a pihenő idejüket töltik a polgárok, eszökbé jut az a sok szegény ember, a kinek még odahaza is üres az asztala.

A *Névtelen asztaltársaság* 10 koronát küldött, a *Jókodv asztaltársaság* pedig ma szavazott meg öt koronát, a mit legközelebb elküldenek.

De ott szerepel a listán még egy dérek, hazafias testület, a *Székely-Otthon*, a mely 10 koronát küldött első adományaiképen.

Azonkívül 10—10 koronát adtak id. *Lócs Rezső* nyug. pénzügyi tanácsos és *Abrai Lajos* felső keresk. iskolai igazgató.

A begyűlt összeg kimutatása itt következik:

	Korona
<i>Székely-Otthon</i>	10.—
<i>Névtelen asztaltársaság</i>	10.—
<i>Id. Lócs Rezső</i>	10.—
<i>Abrai Lajos</i>	10.—
Mai gyűjtésünk eredménye ...	40.—
Hozzáadva a tegnapi kimutatott 1685 90	
Eddigi összes gyűjtésünk ...	1725 90

Az adományokat a *kiadóhivatal* címére kérjük küldeni.

Gyűjtőívvel mindenkinek, a ki hozzánk fordul, szívesen szolgálunk.

— *Rudolf trónörökös* árvája — magyar aszszony. Érdekes és bizonyára az egész országban örömet keltő hír érkezik Pozsonyból. A múlt hetekben egy napig ott időzött gróf *Lónyay Elemér*, mint gróf *Pálffy János*, a dúsgazdag magyar főur vendége. A látogatás célja, mint később kitudódott, összefüggésben volt *Erzsébet* kir. hercegnőnek *Windisch-Graetz* herceggel a közeljövőben kötendő házasságával. A fiatal herceg jelenleg egyik dragonyos-ezredben szolgál, azonban a házasság után szeretnék valamely Bécshez közelfekvő helyőrségbe áthelyezni, ahol alkalmas palotát vagy kastélyt is tudnának a fiatal pár számára szereznii. Erre nagyon alkalmas a Pozsonyhoz közelfekvő *Bazin* szabad királyi város, ahol a cs. és kir. 5-ik huszárezrednek egy százada állomásozik s a hol gróf *Pálffy Jánosnak* szép várkastélya is van, melyet most restaurálnak. A kastély igen kényelmes, szép, ódon épület, terjedelmes parkkal, de gróf *Pálffy* igen ritkán lakik benne. A fiatal párnak tehát igen megfelelőe egy a helyőrség, mint a kastély, mert *Bazin* csak félóranyira fekszik Pozsonytól, a vágvölgyi vasut mentén és Bécs is két óra alatt elérhető onnan. A tárgyalások a kastély átadása iránt folyamatban vannak s így valószínű, hogy a trónörökös árvája Magyarországon fogja átélni mézeshegyét a magyar huszárokhoz áthelyezendő hercegi férje oldalán.

— *Ebéd* a főispánnál. A vármegye tisztújító közgyűlése alkalmából *Urbán Iván* főispán ma ebédet adott, melyen a következő törvényhatósági bizottsági tagok vettek részt:

Bohus fő báró, Purgly János, Cárán Márton, Pulászló, Vásárhelyi László, Bánhahidy Arató, Kézvér Márton, Török Gábor, Bíró Kn, Kráitz Gyula, Török Gyula, Csiky János Géza, Istvánffy Béla, Soly-mossy Lajos, Mezey Andor, Róth Henrik, Mayerhoffens, Bécsi D-zs, Szuesu János dr., Szathm Gyula, Blaskovits Ernő, Kaas Lajos, ifj. Ig János, Román István, Vásárhelyi József Miklós, Baross László, Bánhidy Sándor, Fejér József, Onku Miklós dr., Pálya Jás, Trutia Péter, Povázsay Soma, Haoffer Adám, Szikszay Lajos és Argyelán J.

— **Az ídi Közlöny** — a **Kossuth-szoborra**. Ignapi nappal befejeződött a negyedélezen át az Aradi Közlöny példányon való árusításának tiszta bevételét radi Kossuth-szobor javára szántuk. Ink kiadóhivatala egy erre a célra alakozottság kezébe fogja letenni számadással bizottság élén Nagy Kálmán aradi Kossuth Lajos-asztaltársaság ke áll. A leszámolás minden egyes laposítóval külön-külön történik s így a ma néhány napig el fog tartani. A biság eljárása befejeztével az eredménytilvanosan közzé fogja tenni.

— **Tiszések az új polgármesternél.** A tegnapi és nap folyamán egymást érik a tisztelő kütségek és magánosok. A testület közülig a háziezred tisztikara *Wachsmann* ezrevezetése alatt, a kir. törvényszék *Otrubay* Kylyal, a kereskedelmi és iparkamara *Kristy* Jánossal, a járásbiróság *Kugler* Istvánnal, első kereskedelmi iskola *Ábray* Lajossal, első leányiskola *Somogyi* Gyulával az éléndentek meg a polgármester előtt. Azonkívül gjelent a kir. ügyészség s több testület vaint a törvényhatóság számos tagja, a polgártörök kezető férfiai.

— **Egymagyar mágnás halála.** Temesgyarmati irat jelent, hogy *Gyürky* Abraham gróf volt öndiházi tag és országgyűlési képviselő déán fél 3 órakor ottani birtokán szívzselhűsben hirtelen meghalt.

— **Aradi kulturpalota** építésére beküldött pályaműv megbiralását a husz tagu nagybizottság keléből kiküldött albizottság befejezén, a paművek az aradi ereklye-muzeum helyiségén közszemlére újból kivannak téve. A nagybizottság a pályadíjak kiadása iránti véglegesöntés céljából a legközelebbi napokban üléstart. A nagybizottság tagjait ezért felkérlik hogy a kiálított pályaműveket szemléljék meg és tanulmányozzák, hogy a döntés mindenekinteben alapos, lelkiismeretes és a közérdeknek megfelelő lehessen.

— **Az aradi 48-as honvédek lefesttetése.** Érdeks terv merült föl a Kölcsey Egyesület mai választmányi ülésén. A nemsokára fölépítendő aradi kulturpalotában ugyanis könyvtárai és muzeumon kívül *képtárat* is óhajtanak létesíteni s e célra a Kölcsey-egyesület már most szeretné a vásárlásokat anyagi erejéhez érten megkezdeni. Egy aradi fiatal festő négy lépét vették meg a mai ülésen is; négy érdekes tanulmányföt. A képek, melyeket *Varjassy* Árpád elnök mutatott be a választmányának, nagy tetszést arattak és igen elismerő nyilatkozatok hangzottak el a tenetséges fiatal festőről, *Somogyi* Ágoston rajztanárjelöltől. Ez alkalommal *Almásy* Pál polgári iskolai igazgató azt az életre való, szép eszmét pendítette meg, hogy jó volna *Somogyival* megfesttetni az életben levő aradi 48-as honvédek arcképeit. Az egyesület választmánya általános helyesléssel fogadta ezt a tervet, a mely kegyeletes és kulturális missziót van hivatva teljesíteni és határozatba ment, hogy a képek festtetését a következő nyár folyamán kezdik meg, mert *Somogyit* ta-

nulmányai akadályozzák meg, hogy előbb fogjon a munkához.

— **Lévay Henrik báró meghalt.** Bizonyára őszinte és mély részvétet fog általánosan kelteni az a hír, hogy *Lévay* Henrik báró, kire Aradon is jól emlékeznek még, ma hetvenhat éves korában meghalt. Szerte az országban ismert volt a neve; megalapította az első magyar általános biztosító-társulatot, diszt és tiszteességet szerzett a magyar biztosítási vállalkozásnak és hatalmasan felvirágoztatta. Jómódjában a szegényekről sem feledkezett meg; volt idő, még nemregiben, amikor nagy és tekintélyes kulturális és jótékonysági alapítványok kapcsán emlegették. Roppant bőkezűsége és nemes szive aztán megkapta jutalmát: a király is elismerte érdemeit. Nemességet kapott, majd utóbb bárói rangra emeltetett s a főrendiház tagjává lett. Ez időben visszavonult a társulatnál viselt diszes állásától és azóta nem igen szerepelt. Magas korban, általános tisztelettől körülvéve, szölytotta el a halál.

— **Merénylet a cári pár ellen.** Különösen fufangos és gonosz merényletet követtek el a cári pár élete ellen. A cári pár tegnapelőtt hirtelen elutazott Zarskoje-Celo-ból és dacára a szélnek, Gacsinába utazott. A hirtelen elutazásnak az az oka, hogy ismeretlen gonosztevők megfúrták a Zarskoje-celoi kastély vízvezetékét és abba mindenféle piszkot eresztettek. Ennek következtében a kastélyban tifusz tört ki, melynek rövid idő alatt száz áldozata lett. A cári család rögtön elutazott a veszedelmes kastélyból. A merényletet a szorgos vizsgálat derítette ki.

— **Krüger békét akar.** Brüsszelből táviratozzák, hogy *Krüger* Angliának felajánlotta a gyémánt és aranytartalmu országrészeket cserébe a burk azon földjéért, melyen függetlenségüket biztosíthatja.

— **A német császár s a parlament.** Hogy mily közvetlenül a német császár a parlamentben elhangzott beszédekről, sőt még a közbekiáltásokról is, arról a következő kis jelentés mond el egyet-mást. Tartozkodják bárhol a német császár, a parlamentről mindig részletes tudósításokat kér. Ha Berlinben van a császár, akkor részletes tudósításban értesül az ülésekről, amelyekről mindig egy miniszter referál. Ha uton van a császár, akkor táviratilag küldik a tudósításokat. Ezzel egy előkelőbb belügyminiszteri tisztviselő van megbízva. A távirati értesítések is kiterjednek a részletekre. A sürgöny „Parlamenti távirat a német császárnak” címen lesz továbbítva. Másolatot is készítenek erről a távirati jelentésről, amelyet a csöpostán kézbesítenek a belügyminiszterhez. A sürgönylapokat az illető postahivatalnak azután visszaküldi a parlamentbe, előbb azonban a postán is készítenek róla másolatot. Most a német vámtarifa tárgyalásoknál, amikor Vilmos császár Sziléziában időzött, különösen sok táviratot továbbítottak a császár címére. Gyakran vissza is sürgönyöztetett a császár, amelyre a feleletet szintén táviratilag adák meg. Az ülések után részletes s kimerítő tudósítást küldenek levélben a császárnak. Ezeket rendszeren másnap reggel kapja meg a császár.

— **A nagyváradai községi választások.** Nagyváradon tegnap tartották meg a városatya választásokat, melyek *Tisza* Kálmán bukása óta érdekessé váltak. A függetlenségi párt most is győzelmet aratott, bár nem olyan mértékben, mint a képviselőválasztásnál. A függetlenségiök összesen mintegy 6-7 tagsági helyet hódítottak el a szabadelpárttól.

— **Halálozás.** A következő gyászjelentést vettük: Megtörve, mély fájdalommal tudatjuk a legjobb és leggyöngédebben szerető, forrón szeretett édes jó anyánk, anyósunk, illetve nagyanyánk özv. *Kiss Zsigmondné* szül. *Bartha* Mária 1901. évi december hó 15-én éjjeli 1 órakor, életének 76-ik évében rövid, de sulyos

szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után jobblétre szenderültét. Felejthetetlenünknek drága földi maradványai folyó évi december hó 16-án délután fél 3 órakor fogtak Uri-utca 6-ik számú házban a róm. kath. szertartás szerint bészenteltetni és a róm. kath. temetőben levő sírhelyen örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szent mise-áldozat a boldogult lelki üdvéért folyó évi december hó 17-én délelőtt 10 órakor fog a róm. kath. temetőben a Mindenható Istennek bemutatatni. Áldás emlékére! Béke poraira! Az örök világosság fényeskedjék neki! Nagybecskereken, 1901. évi december 15-én. *Kiss* Sándor, kir. tv. széki bíró, *Kiss* Lajos, Aradvármegye árvaszékének elnök helyettese; *Kiss* István, kir. bír. végrehajtó, fia: *Kiss* Irma, *Margit*, *Sarolta*, *Ilona*, *János*, *Stefanie*, *Lajos* és *Géza*, *Kristorsy* Andor, *Irén* és *Laci*, *Kiss* Dezső és *Gyula*, unokái. *Kiss* Sándorné, szül. *Prohászka* Róza; *Kiss* Lajosné, szül. *Silvester* Sarolta, *Kiss* Istvánné, szül. *Lindhof* Ilona, menyel.

— **Sztrájk a diósgyőri vasgyárban.** A diósgyőri vasgyárban ma 600 munkás sztrájkolni kezdett. Huszonnégy csendőr a sztrájk színhelyére ment a rend fentartása végett.

— **Az aradi posta karácsonya.** A karácsonyi és újévi rendkívüli postaforgalom idejében a postai küldeményeknek késedelem nélkül való kezelését csak úgy lehet biztosítani, ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó postai szabályokat betartja. Ebből a célból a közönségnek a következőket ajánlom figyelmébe: Csomagolásra faládát, vesszőből font kosarat, viaszos vagy tiszta közönséges vásznat, kisebb értékű és csekélyebb sulyu tárgyaknál pedig erős csomagoló papírost kell használni. Vászonn vagy papírburkolattal bíró csomagokat, göb nélküli zsineggel többszörösen és jó szorosan át kell kötni, a szineg keresztelési pontjain pedig pecsétviaszszal kell lezárni. A pecsételéshez vésett pecsétnyomót kell használni. A cimben a címzett vezeték- és keresztnév vagy más megkülönböztető jelzést (pl. ifjabb, idősb, özvegy, stb.), továbbá a címzett polgári állását vagy foglalkozását és lakhelyét, a nagyobb városokba, pl. Budapestre és Bécsbe szóló küldemények címirtáiban ezenkívül a kerületet, utcát, házzámot, emelet és ajtószámot stb. is pontosan és olvashatóan ki kell írni. A rendelési hely tüzetes jelzése (vármegye) s na ott posta nincs, az utolsó posta feljegyzése különösen szükséges. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a cím fatablátskára, bórdarabra vagy erős lemezpapírra irandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papírlapokra irt címetek mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani. Felette kívánatos, hogy a feladó magában a csomagban egy az ő nevét és lakását, továbbá a címrát összes adatait feltüntető papírlapot helyezzen el azért, hogy ha a burkolaton levő címrát leesnék, elveszne, vagy pedig olvashatlanná válnék, a küldemény bizottsági felbontása után a jelzett papírlap alapján a címet megállapítani és a csomagot mégis kézbesíteni lehessen. Kívánatos továbbá, hogy a feladó saját nevét és lakását a címrát felső részén is kitüntesse. A csomagok tartalmát úgy a címráton, mint a szállítólevélen szabatosan és részletesen kell jelezni. Budapestre és Bécsbeszóló ételmi szereket, illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (husnemű, szeszes italok stb.) tartalmazó csomagok címrátaira, nemkülönben az ilyen csomagokra vonatkozó szállítóleveleken a tartalmát minőség és mennyiség szerint (pl. szalonna 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor stb.) kell kiírni. A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivetése szempontjából szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja. *Schöpplin, s. k.*

— **Egy Rákóczy-ereklye Aradon.** Az aradi szabadságharc emléktárgyak muzeumának kétségkívül legérdekesebb tárgyai közé tartoznak azok a rendkívül finom kivitelű fadaragászati tárgyak, a melyeket *Rákóczy* őrnagy készített fogsága alatt. Ez ereklyék száma ismét gyarapodott. A *Rákóczy* *Parcselitich* család *Lendvai* Sándor utján egy fényezett fekete faládát adott az aradi muzeumnak. A láda teli van ereklyeszámbe menő érdekes apróságokkal. Benne vannak azok az eszközök, melyekkel *Rákóczy* őrnagy

nagy az ő faragványait készítette, továbbá festő-eszközök és apróbb hadiszerek, különösen puska-golyók. A ládát ma mutatta be *Varjassy Árpád* kir. tan. a Kölcsey-Egyesület választmányának.

— **Báró Dóczy Lajos** Budapesten. *Dóczy Lajos*, a külügyminiszterium osztályfőnöke, — mint megirtuk — nyugalomba vonul. A hirt most félhivatalosan megerősítik. Báró Dóczy a közel jövőben Budapestre érkezik, hogy itt állandóan letelepedjék és idejét kizárólag az irodalomnak szentelje.

— **Az utolsó petíció kitűzése.** A kir. Kuria I. választási tanácsa ma tűzte ki az utolsó petíció tárgyalási határnapját. E petíciót *Saalkáry György* doroghi képviselő mandátuma ellen adták be s 1902. január 24-én fogják tárgyalni.

— **A gyakornok és főnök.** Trencsényi tudósítónk közli velünk ezt a „lovagias” kalandot, a mely pompás példának kínálkozik a párbajozás ellen. Az illavai vasuti állomás főnökét súlyosan megsértette a saját gyakornoka szóváltás közben és aztán harcra készen várta a segítőköt. De a főnök nem segítőköt küldött, hanem egy hivatalos hangu levelet, a melyben tudomására adja a gyakornoknak, hogy a főbellevalói tisztelet megsértéséért pénzbírságot rótt rá. A főnök azonban nemcsak pontos hivatalnok, de pontos — céllövő is, a ki a jól lövők hagyománya szerint a pikkászból kilövi a szemet. Azonkívül pedig a kardot is úgy forgatja, hogy a környéken senki sem mérkőzhetik vele vivásban. Volt is már egész sereg párbaja, a melyekből azonban sértetlenül került ki. És hogy most még sem lépett a saját gyakornokával szemben a lovagiaság terére, annak legfőbb oka az volt, hogy a főnök teljesen magáévá tette a párbajellenes mozgalom vezérő eszméit. Ez még eddig eéggé közönséges eset volna, de az érdekese csak most következik. A gyakornok ugyanis úgy gondolkozott, hogy a szentimén nem szokott pénzbírsággal adozni a sértéséért. A szentimén verekszik, de nem fizet. Panaszt emelt tehát — nem a kaszinóban, hanem — az Államvasutak igazgatóságánál. Bepanaszolta, hogy a főnöke, a kit ő sértett meg, nem akar vele se pisztolylyal, sem karddal megverekedni, hanem pénzbírsággal intézi el a „lovagias” ügyét. Az Államvasutak igazgatósága alighanem fel fogja menteni a gyakornokot attól, hogy erőnek erejével orvosolja a sértését és ő maga fogja megadni az elégtételt a derék főnöknek.

— **Öngyilkos joghallgató.** Máramaros-Szigetről táviratozzák, hogy *Metzner Ferenc* joghallgató, aki előkelő család sarja, ma szíven lötte magát. Pénzzavarok kergették a halálba.

— **Koch elmélete.** Veszedelemes tudományos kísérlet hírére hozza a táviró New-Yorkból: *Dr. Barnay* brooklyni orvos *Koch Róbert* legújabb teoriáját, hogy az állati tuberkulózis emberekre nem vihető át, megerősítette. Ecébből egy ápolónő végzett tervszerű kísérleteket és a sajnos eredmény az, hogy az ápolónő a tuberkulózis tünetei közt megbetegedett. Stockholmból táviratozzák, hogy *Behring* tanár egy felolvasáson, melyet a Nobel-díj kiosztása alkalomával tartott, kijelentette, hogy a marhák tuberkulózisáról folytatott vizsgálódásai alapján *Koch Róbert* elméletét, hogy a marhák tuberkulózisa egészen más, mint az embereké, meg kell erősítenie. Azt állítja *Behring* tanár, hogy neki már sikerült az állatot a tuberkulózissal szemben immunissá tenni, de tovább folytatja kísérleteit és azokat a Nobel-díj felhasználásával addig folytatja, míg a tuberkulózissal szemben az embert is immunissá nem teszi.

— **Mosolygó nemzetek.** A fagyosan hideg angolok között akad valaki, aki elmélkedést irt — a nevetésről. A kínai nevetése — írja az angol — távolról sem oly szívből jövő, mint az európai vagy amerikai emberé, inkább vihogás, mint a vidám-ág kitörése. A kínai nevetése amellet teljesen egyhangu. Az arabs nevetése sem o'yan vidám, mint az európai emberé. Az arabs általában véve nehézkes, lusta legény, aki csak akkor nevet, ha nagy oka van rá, vagy valami hirtelen meglepetés kényszeríti. A perzsa a nevető embert elpuhult-

nak tartja. A nevetés a perzsáknál a gyengébb nem dolga, ennek udvariasságból inkább elnézik. — A török a bosszus és az egyiptomi a józan jelzőt nem érdemli meg egészen, mert téves az a hit, hogy a próféta hivei nem tudnának szívből nevetni, ha arra okuk van. Egy amerikai, ki nemrég beutazta egész Európát, azt észlelte, hogy az olasz gyengén, de dallamosan, a német meggondolva, a francia görcsösen, az angol hidegen és hamisan vagy ha az alsóbb osztályhoz tartozik, durván nevet. A skót kacaja szívből fakad, az ir pedig azt alig képes megfektetni. Mi pedig meg kiegészíthetjük ezt azzal, hogy nincs a világon édesebb hang a magyar asszony szívből fakadó, ezüstként csengő kacajánál.

— **Vettük a következő orokokat.** Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a mai naptól kezdve, folyó hó 24-keig bezárólag, összes helyiségeimet, (ugy Szabadságréri Nagy Aruházamat, mint Andrássy-téri fiók üzletemel) *reggeli 7 órától* késő estig nyitva tartom, s így a nagyérdemű közönségnek módjában lesz, dacára az utolsó hét erős forgalmának, bevásárlásait kényelmesen megtehetni. *Azon fényképek*, melyek csütörtökig, vagyis folyó hó 19-keig bezárólag, nagytitás végett nekem átadatnak, *e hó 22-keig elintéztést is nyernek*, illetve a nagyított fénykép ezen napon a tisztelt vevőknek elszállítatik. Kitünő tisztelettel: *Porter Vilmos* Nagy-Aruhaza, Szabadságtér,

— **Követésre méltó példa.** Fülöp orleánsi herceg neje, *József kir. főherceg* fenséges leánya, mint értesülünk, *Katzer József* országos híró szücsünket távirati uton kéréte magához Alcsuthra, hogy részére egy sealksin paletot, egy perzsián szaketet és egy sealksin divatkalapot sürgősen készíttessen. *Katzer* a megtisztelő meghívásnak megfelelően, a meghatározott időben, a megrendeltek (a sealksin paletot 48 óra alatt) ő fenségének szállította. A hercegnő ő fensége alkalommal oly dicséretleg nyilatkozott azon nemes és előkelő izléséről, melylyel a szállított tárgyak készültek, hogy az egyenesen a magyar ipar fejlődésének diadalát is jelentheti, mondván, hogy azokat Párisban sem szerezhett volna szebb és tökéletesebb kiállításban, mint azokat *Katzer* mester készítette, ki a párisi világiállításon is a mult évben a *nemzetközi Jury-től* az összes magyarországi szücs-kiállítók közül az első és legnagyobb kitüntetést nyerte el. — Ő fensége ezen fen költ példáját, melylyel a magyar ipart ily dicséretes módon partolja, követhetnék főuraink és a felsőbb körök, kikről tudjuk, hogy előtük csak az jó, szép és kedves, amit méreg drága pénzen a külföldről hoztatnak. Kövessék tehát ő fenségének, a mi egyetlen magyar jó főhercegünk nemes fenkölt szellemű leányának példáját.

— **A helybeli és vidéki vevő-közönség** becses figyelmébe ajánljuk a szolid ismert *Nadler Lajos* női- és férfi-divat üzletét, hol a karácsonyi idényre külön osztály rendeztetett be, leszállított árakkal, hol minden alkalmas ajándék-cikkek kaphatók, ugy-mint: egy ruha disszel, már 108 krajcártól, egy tucat zsebkeendő 65 krajcártól, egy kötény már 21 krajcártól stb. minden más cikkekben is, valamint maradék eladás.

— **Közledek a karácsony!** A közönség szives figyelmébe ajánlom *Ruzsonyi Endre* férfi és női divat üzletét a Hungária-kávéház mellett, ahol bárki jutányosan szerezheti be hazi szükségletét, mert 1902. év január hó 1-től üzlete felosztása miatt hatóságilag engedélyezett végkiárusítást rendez, ezért az üzletben levő áruk, már most minden elfogadható árában lesz kiárusítva.

— **Adomány.** *Bréda* Viktor né grófnő a lelencházban apoltak javára ma 10 koronát adományozott.

— **Koszorúmegváltás.** A minap elhunyt *Vörös Vidornak* egy ismeretlennek maradni kívánó barátja a polgármesteri hivatal utján koszorúmegváltás címén 20 koronát adományozott a városi árvaházalap javára.

— **Jótékonyosság.** A szegénytanulók részére a héten a következő adományokat vettük: *A Szechenyi-gézmalom* igazgatósága 85 kgr. lisztet, *dr. Tagányi Sándorné* Sulkovszky hercegnő 125 kgr. zsirt, *Tagányi Istvánné* 2 koszorú hagymát és három liter lisztet, *Halmay Andorné* 1 zsák burgonyát, *Jakabffy Dezsóné* 11 kgr. zsirt. *Gehhart J.* és fia cég 50 drb. tányért, *Scherhág H. és fia*, *Rosenblüch H.* és társa cégek pedig a lányok ruhájához az összes gumobkat ingyen adták. A nemes szívű adakozók fogadják ez uton is halás köszönetemet: özv. *Hauser Károlyné* ezredesné, egyesületi elnök.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az elmúlt héten a következő nemeslelkű emberbarátok voltak szivesek

a népkönyha javára adományokat: *Neuman Adolf* (Bécs) 100 kor., *Herzel Berni* kor., özv. *Lustig Adolfné* 10 kor., özv. *Baszóné, Basch Simonné, Schulhof Károlyné, Lei Sándorné* 10—10 koronát, *Tenner Lajos* 10 gyűjtött cukrot, *Herzel Emmike* 6 kgr. ou A kegyes adakozók fogadják halás köszönetünz *elnökség!*

— **T. üzletfeleink** szives tudós hozzuk, hogy *Révész Nándor* könyv- és papskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 20) képviselősséggel ruháztuk fel, ki elfogad mi a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlönydohivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— A nagyérdemű közönsé** figyelmébe ajánljuk a helybeli szolid és törő Czigelbrier Győző vaskereskedő céget vaskályhakarékützhelyek, konyhaedények, gazdasági célés mindenemű szereszmok bevasárlása célja

— **x— Festészeti műterem** nyeg amateur-iskolával kapcsolatban, a Szabacér 10 sz. Schreyer-ház első emeletén 16. ajtó.ember 3-án *Millye Kálmán* akad, festő és *B. Uj Ernő* vezetése alatt. Festészeti megrendelésehevezetesen *arcképet*, ugy természeti ülés, mint ykép után a legjobban s jutányosabban készítoi nemkülönbem megrendelhető minden más tár *festmény*, mint *táj, csendélet, szalon és egyhcép*. A közelgő ünnepekre sok rendelés történiért is kéretnek a t. rendelők rendelkezéseiket:ább előbb megtenni, hogy azok idejére elkészítt legyenek. *Tanítványok* a festészet minden ágá a legjobb kiképzést nyerhetik. Rendkívüli előz, hogy a tanítvány a műtermet mindennap len időben veheti igénybe. Hetenkint kétszer elők a szemléleti látszattant, melynek tudása nélkül rajzolni lehetetlen. Fölvétetnek oly ideiglenesítványok is, kik valamely ajándéktárgyat akarn meglepetésűl készíteni. Dilettáns munkák készire esti tanfolyam 5—7 ig villanyvilágítás mellettdilgyek részére teljesen külön terem. Tanítvány fölvétetnek minden nap.

A diósadi mandát.

(Képviselő mint vizsgálóbes.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesése. —

Arad, sember 16.

A képviselőház V. bíráló-bizotga ma dél-előtt dr. Münnich Aurél elnökletelatt folytatta a diósadi választás ellen beart panasz tárgyalását. *Dr. Nagy Dezső*, a parlók képviselője indokolta a házszabályok 71-ának a), c) és d) pontjaira (passzív válaszképesség hiánya, megfélemlítés és erőszak e végül a választási törvénybe ütköző rendelkezések) alapított panaszt. Az egész választásam volt egyéb, mint a visszaélések végtelensorozata, ami természetes is, mert különben em lett volna Gabányi megválasztható *Sámuel Lázárral* sember. A dolgokat *Szentkirályi Zoltá* római katolikus lelkész rendezte, a ki jelöltelabányi *Miklóst*, kit azon a vidéken senki sem ismert és a kit az országban is bizonyára alig ismernek. Megindult tenát az agitáció a zsió *Sámuel Lázárral* szemben az „Üsd a zácot!” jelszóval. Az a tény, hogy az agitálók részről lövések is történtek, főkép a fegyveres karatalom elégtelensége melletl szintén igen nagy jelentőségű az erőszakoskodás mérvének megítélésére nézve. Kéri a vizsgálat elrendelést és majdan a választás megsemmisítését.

Bródy Lajos ügyvéd *Gabányi Miklós* képviselő megbizottja szólalt fel ezután Elmondta, hogy a képviselő, *Gabányi Miklós* szatmármegeyi régi nemesi család sarja s a szatmármegeyi Szamos-Bódog község választói névjegyzékébe fel van véve, a mit okiratilag igazol. Az esettel szerinte röviden lehet végezni. *Dr. Sámuel Lázár* a jelöltségtől visszalépett s így mi köze sincs többé a választáshoz. Különbem őt a saját emberei sem igen akarták, mert az írásbeli ajánlásban még bizalmi férfiakról sem gondoskodtak. A választás általában csendben folyt le, rendezavarás nem igen volt. Erre nézve közigazgatási hatóságok jelentéseit olvassa

fel. A panaszonyitékaival szemben ellen-nyilatkozatokat be.
A tárgyejeztével a bizottság szó-
többséggel szabályok 62. szakasza alap-
ján elrendelzsgálatot, a melylyel *Issekutz*
képviselőt bgr.

IAPIREND.

Decemberd. Róm. kath. naptár: Lázár püs-
pök. — Protosztár: Lázár püsöpök. — Görög-keleti
napár (decem: Borbála szüz. — A nap két 7 óra
39 perckor, n) 3 óra 52 perckor. — A hold két 10
óra 52 perckor, n) 10 óra 41 perckor.
Időjárás, omás reggel 7 órakor 760.3 millimé-
ter, délután 27 742.1 milliméter. — Hőmérsék reg-
gel 7 órakor 4.5, délután 2 órakor 0 + 7.4. —
Szél iránya el reggel 7 órakor DK 3, délután 2 óra-
kor D. 2 — tet reggel 7 órakor borult, délután 2
órákor borultapadék az utóbbi 24 órában C mm.
Időjárásáronpuz meteorologiai intézetnek Arad-
ra küldött tá: szerint a mai napra a következő idő-
járás várható: pont körül hőmérséklet, semmi vagy
kevés csapadék.
Szabadal emléktárgyak erezeses muzeuma (szü-
ház-épület 1-let.) Nyitva van mindennap délelőtti 1
órától délutánig. Belépő-díj: Hétköznapokon 40 fill-
ér, vasárnapillér.
Kölcsey-tár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szom-
baton délelőtti 12-1/2 óráig, kedden, csütörtökön és
pénteken déli 1/2-2 1/2 óráig, vasár- és ünneppapokon
szárv. HelyiBreklye muzeum helyisége melletti üle-
terem.
Decemb. A Kölcsey egyesület fölolvásó-estélye
délután 5 ó (Felső kereskedelmi iskola.)
Decemb. A makói uri-kaszinó kalikó-bálya.
Decemb. Világos hegyközség közgyűlése délelőtti
10 órakor.
Decemb. Tombola-estély Uj-Aradon (M. tini-ven-
degő.) — panáti állami elemi népiskola tantesztüle-
tének táncsága.
Decemb. Földessy Arnold gordonkaművész hang-
versenye du 5 órakor (Fehér Kereszt.)
Decemb. Az aradi és csanádi egyesült vasutak
főműhely élyzetének Szilveszter-estélye (Millennium
külön term
Janus Református-bál (Fehér Kereszt.) — Az ara-
di hivatalgák betegségyező- és temetkező-egylet-
nek táncere (Kass-vendégő.)
Janus Az aradi könyvnyomdászok egyletének ál-
arcos-bájjohér Kereszt.)
Janus. A pécskai izraelita nőegylet hangverseny-
vel egybtölti táncestélye (Pécskaváros vendégő.)

**Legértékesebb és legmaradandóbb becsfi
ajándék karácsonyra
a könyv.**

Diszművek, antológiák, ifjusági iratok és ké-
peskönyvek minden kornak és igénynek
megfelelően kaphatók

**INGUSZ I. és FIA
könyvkereskedésében
Aradon, a Templom- és Kazinczy-utczák sarkán.**

**A Remekirók
50 kötetes képes kiadása havi 3
és 2 koronás részletfizetésre.
Prospektus ingyen**

IMAKÖNYVEK
Hock János, Tárkány: Vezércsillag és Al-
bach: Szenthangzatok gyönyörű bőrkötésben,
3 frt 50 kr. és 5 frt 50 kr.

KOZGAZDASAG ES KOZLEKEDÉS.

Budapesti árú- és értéktözsde.
— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása —
Budapest, december 16.

Délitözsde. Buzakinálát mérékelt, a vételkedv
gyöngye. Bányadt irányzat mellett 11,000 métermássa ke-
rült forgalomba, 2 1/2-5 fillérrrel olcsóbb árákon. Egyéb
gabonaneműek bányadtak. Időjárás borus.

Zarul 12 órakor:

Buza 1902. aprillásra	8.62 — 8.63
Rozs 1902. aprillásra	7.31 — 7.33
Zab 1902. aprillásra	7.36 — 7.38
Tengeri 1902. májusra	5.46 — 5.47
Repce 1902. augusztusra	11.60 — 11.70

Zarul 5 órakor:

Buza 1902. aprillásra	8.63 — 8.64
Rozs 1902. aprillásra	7.33 — 7.34
Zab 1902. aprillásra	7.38 — 7.39
Tengeri 1902. májusra	5.46 — 5.47
Repce 1902. augusztusra	11.65 — 11.75

Zarul 5 órakor: korona

Oszták hitelrészvény	654.25
Magyar hitelrészvény	669.50
Lezámitolobank részvény	421.—
Rima-Murányi vasmű részvény	490.—
Oszták-magyar államvasuti részvény	657.50
Közuti vasut	590.50
Városl villamos vasut részvény	292.—

Szeszüzlet.
— December 16. —

Mai jegyzéselnk: Készárú nagyban nyers szesz 112
korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban
118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100
liter e/o, beleértve 70 korona fogyasztási adót.
Szárított moslék: 12.80—13.— korona mmazzsánként

Templomépítés folytán

jelenleg a Minorita épületben lévő helyi-
ségemből 1902-ik év tavaszán kiköltözöm,
miért is

**férfi divat, diszmű,
gyermekjáték,
utazási-felszerelések
és pipere-árúimat
jutányosan árúsítom el.**

Ifj. Szojka János
a JOKEY-hoz. 1736
Arad, Andrassy-tér 13. szám.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti árú- és értéktözsde.

Budapest, december 16.

Magyar aranyáradék 40/o	118.70
Magyar koronajáradék 40/o	94.20
Magyar arany 41/10/o	121.35
Magyar ezüst 41/10/o	100.75
Magyar keleti vasut	118.75
Magyar földtehermentesítési kötvény	93.—
Magyar általmegváltási kötvény	100.15
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	93.50
Magyar nyereséysorsjegy kölcsön	176.50
Flaszabályozási és szegedi kölcsön	146.—
Oszták papírjáradék	98.95
Oszták járadék ezüst	98.90
Oszták járadék arany	118.90
Koronajáradék	95.75
1860-iki államsorsjegyek	141.50
Oszták-magyar bankrészvény	1595.—
Magyar hitelbank részvény	668.—
Oszták hitelbank részvény	654.50
Oszták-magyar Államvasut	556.—

C S A R N O K.

A nászok.

Irta: Méra István.

[2]

Az ereszet alá bevert esővíz hideg sütése
kivette volna az álmat a Kis András szeméből,
ha lett volna is benne álom! S hogy az ugy-
se volt, rágyújtott még egyszer. Aztán tovább
gombolyította a maga fonalát:

— Hát anyóm, most már annyi mindegy,
hogy a nászom eljön kendőt kérni tulajdon
maga . . . Eijön most, a ránkjövő kettős ün-
nepben.

— Utóvégre nem vehetjük ki . . . Pedig
áld az isten vagy ver: a képe se jó, édes
uram, a kend nászának. Én nem is tudom,
hogy tudott kend vele barátságba keveredni.

— Eijnye no, tudod, hogy katonáéknál ná-
szoztuk el egymást . . .

— De nem is leszek én nekie a nászasszo-
nya, az is szent bizonyos.

— Hátha leszel no . . .
— Vagy kendnek nem maradok a fe-
lesége.

— Ilyen bolondot se szoktak okos fejjel
mondani.

— Hát a lányt kérdetlen odaigérni, avval
az erősséggel, hogy annak tán gondolaja
sincs?

— Mije nincs?
— Gondolatja, szeretete, szive, akarata Kér-
dezte kend a lányt, hogy kit szeret?

— Kérdezte a fergeteg. Tán te kérdezted?
— Nem én. Hanem kinéztem minden moz-
dulását.

— Azt én is néztem . . .
— Kit vár hát a kend lánya, nosza de most
mindjárt, hadd hallom!?

— Kis András nagyot fujt a pipáján:
— Asszonydolog az ilyen . . .

Asszonydolog? Bizony asszonydolog! Ha-
nem az embernek azt az asszonydologot nem
kék csak annyiba venni, mint a csikó-ela-
dást . . .

Az ünneplős öregpipa nagy szikrákat lehejt,
megtetszett világánál a vizes korsó, kit a leány
ágyfejtül oda készített. Kis András ivott, mintha
a pokol égne benne. Bizony pokol is az, mi-
kor az ember nem tud az asszony kérdésre
felelni. Ellenben a hideg víz lecsigatja az em-
bert s avval kíván jóéjszakát, hogy hiszen
majd beszélhetünk még erről. Az asszony
meg keresztet vet, imádságba fog, s mindig
azt mondja benne legfontosabb szóval:

— És ne vigy minket kísértetbe . . .
— De s kszor elmondod, anyó . . . Az em-
ber nem tud elaludni töled.

III.

Az Uristen a regzelt arra rendelte, hogy
akkor a lélek tiszta, szabad legyen. Az ember
kezdte a szót:

— Hát nem adod a lányod a nászom
fiához?

— Nem . . . Hacsak magátul erővel nem
mén. Azt meg kendre bizom, én is magamtul
jöttem kendhez . . .

— De legalább hát vedd ki a legényedet
te is . . . Kire vár Julisunk?

— Nem én . . . Nem mondom ki még most
Jórávaló legény, szé legény, emberforma . . .
Csak egyet bizon kend rám!

**Karácsonyra!
Itka alkalom!**

Ez több ezer kötetes könyvtár vétele
folym a legszebb **diszmunkákat**, va-
lamit magyar és német ifjusági **irato-
ka** tiszta, kifogástalan állapotban **bá-
mlatos olcsó árákon** árúsítom.

Gyönyörű **képeskönyvek** óriási vá-
lztéka.

Legfinomabb és legdivatosabb **diszle-
rélpapírok** nagy készlete. — Jutá-
nyos árak!

Magyar és német **imakönyvek**
minden alak és gyönyörű kiállításban.

Karácsonyi, újévi és egyéb fi-
nom **levelező-lapokban** meglepően
szép **ujdonságok**. Igen nagy választék!
Nyomtatott és lytografált

névjegyek

és üdvözetek **azonnal** és igen **jutányosan**
készítettnek el a legdivatosabb betűkkel
és modern kivitelben.

Minden **zenemű ujdonság** kap-
ható. **Átjatszott hangjegyek félárban.**

Kiváló tisztelettel:

KERPEL IZSÓ

könyv, papir és zeneműkereskedése

Aradon, Andrassy-tér 20-ik szám. (Arena-épület.)

Városl és megyei telefon: 385.

Ugyane cég ajánlja az olvasó közön-
ségnek 50.000 köteles kölcsönkönyvtárát,
melyben minden ujdonság megjelenés után
azonnal kapható.

EZ ALKALOM KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK.

EZ ALKALOM KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK.

Mindent rád bizzak?
— Öröggöt, mindent, csak hogy ha a násza
kendnek eljön igazán?
— Feleségestül, anyjóstul, kutyástul, macs-
kástul.
— No: hadd legyek én aznap magam
itthon.
— Bolond beszéd.
— De hátha jóra válik? Kivált ha kendet
is egy kicsit képlag bemártom.
— Hogy engem? Azt szeretném én látni
... Hejnye, hejnye.
— Bemártom, leszappanozom kendet, hogy
tisztára mosódjék.
— Ez csak politika.
— Hát az politika volna-e, ha én a kend
nászának előadnám, hogy kend beadósodott
ember?
— Én?
— Kezes ember. Az én bukott bátyámért
is fizet kend az öszön kétezer pengőt.
— De én?
— Mondtam már, hogy kendnek nem sza-
bad itthon lenni, mikor a kendőért jönnek.
— Na, de a padkalyukba csak nem kuk-
soltatsz?
— Dehogyan kuksoltatom kendet, aznap köll
kendnek megint új kezesek után szaladni.
— Nekem?
— Kendnek... En megfogadom, hogy a
kend násza ide többet nem jön, se semmi
pereputtya.
— Az ördög nem maradhat benned, asz-
szony?
— Nem én bennem, de csak a mig a sze-
mire tértem kendnek, hogy ugy-e, mikor utol-
jára követet választottak kendtek: husz kutya
forintért a kend násza nem ment el szavazni.
Tálas Kis András befelé fordult:
— Hát aztán?
— Hát aztán? Aki a magyar hitvallást, a
48-at husz kutya forinton eladja, az kendnek
embere? ... A nászasszonya beszélte, hogy
abbul kapáltattak meg, kit az ura csak azért
kapott, hogy itthon maradjon.
Tálas András alatt megroppant a nyoszolya:
— Mit mondtál, asszony? Micsoda?
— Hogy a kend násza pénzért a lelkiből
is darabot vágná... Hogy ez a leánykérés
se más, csak pénzkérés... Ezt akarom én
nagy próbára tenni.
— Ezért leszek hát én adós ember!?
— Ezért.
— Lettem bukott ember.
— Lett kend bukott ember, aki most is
kezesek után szaladozik, de nem talál... Hi-
szen csak én rám bizza kend.
Kis András megszitta az égetlen pipáját
háromszor-négyszer, mire szóhoz ért:
— Te asszony, nekem olyan, mintha vir-
radna.
— Hogyne, mikor csakugyan zuhog az eső.
— Az eszem kezd virradni, asszony...
Adjon Isten jó éjszakát neked is...
(Polytatása következik.)

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi október hó 1-től.)

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felé érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szmv. Szolnokról este 8.50
Erdély felé:	Erdély felé:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsiról reggel 6.56
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.23	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felé:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.55
Szeged felé:	Szeged felé:
Vegyesvonat reggel 7.12	Személyvonat reggel 8.38
Személyvonat d. u. 4.09	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felé:
Személyvonat reggel 6.25	Borossebesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borossebesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 6.56

Városi színház.

Bérletszám: 1901. évi december hó 17-én.

1901. évi december hó 17-én.

A bőregér.

Operette & felvonásban. Melhae és Halvay „Reveillon” cí-
mű bohózata után írták: Haffner és Genée Richard. For-
dította: Vezéry Ödön. Zenéjét szerző: Strauss János.

SZEMÉLYEK:

Eisenstein	Giréth K.	Falke, jegyző	Nemes S.
Rozalinda	Szoyer Ilona	Blind, ügyvéd	Arkossy V.
Frank	Polgár S.	Adél	Felhő Rózi.
Orlovsky	Haldt Margit	Frosch	Fenyéri Mór.
Alfred	Boda Ferenc	Ida, táncosnő	Komlósy I.

Kezdete 7 órakor.

IDEGENEK ARADON.

December 18

Vass szálloda. Br. Bánhidi Sándor birtokos
Simánd. — Zorád János jegyző Galsa. — Knauer Jó-
zsef jegyző Petris. — Bárdi Kálmán jegyző Sobor-
sin. — Oana György jegyző Tótvarad. — Rigler Jó-
zsef jegyző Nagykamarás. — Budai Zsigmond
jegyző Csintye. — Bognár Károly jegyző Kujed. —
Nika János Taucz. — Jung Péter jegyző Nádas. —
Dr. Popovics János ügyvéd Kisjenő. — Tamó Zsig-
mond jegyző Almás. — Nagy Sándor jegyző Boros-
sebes. — Kacsinka Emil intéző Alcsill. — Rácz
Kelemen postamester Borosjenő. — Filip Ignác
bérió N.-Péell. — Motorka Romulusz plébános Pan-
kota. — Saller Zsigmond utazó Bécs. — Mauro Jó-
zsef rom. kath. plébános — Gherba Gusztáv jegyző
Csermó. — Fried Mór utazó Budapest. — Gold-
stein Henrik utazó Bécs. — Reichenfeld Adolf utazó
Budapest. — Lázár Kornél plébános Halmagy. —
Boscán I. tanító Borossebes. — Drágics Pál keres-
kedő Halmagy. — Szelecsán János jegyző Talpas.
— Madin György jegyző Silingyia. — Miklós N.
lelkész Kovaszincz. — Balogh Károly kereskedő Bu-
dapest. — Balogh Kálmán főerdész Beél. — Leip-
nik kereskedő Szlatina.

NYILTTÉR.*

Köszönet.

Felejthetetlen jó nőm elhunytá al-
kalmából irántam és hozzátartozóim
iránt nyilvánult élénk részvétért tar-
tozó köszönetemet mindenkinek külön
kifejezni — a jelen állapotomban —
képtelen vagyok, kérem tehát igen
tisztelt barátaimat és ismerőseimet,
valamint a helybeii tűzoltó-egyletet,
ipartestületet, népbankot és mindzok-
kat, kik részvétüket nyilvánítani ke-
gyesek voltak, hogy az én és hozzá-
tartozóim köszönetét ezúton fogadni
méltóztassanak.

Uj-Arad, 1901. december hó 16-án.

Kiváló tisztelettel:

Hruzek Béla.

Tekintetes

Dr. Fekete József urnak

Buttyin.

Nem mulaszthatjuk el, hogy ez uton is há-
lás köszönetünket nyilvánítsuk az igen tisztelt
orvos urnak azon alkalomból, hogy gyermekün-
ket, ki súlyos difteritis-betegségben szenvedett,
önfeláldozó, ritka szakértelmű gyógykezelése
által, részünkre megmentette.

Hálás köszönetünk ismétlése mellett kérjük
Isten áldását további működésére.

Buttyin, 1901. december hó 16-án.

1778

Tisztelettel:

Popper Ignác és neje

Keresün

vidéki nagyobb városba fogyasztóvet-
kezethez a fűszer és rövidárumában
teljesen jártas, ügyes

üzletvezet

(keresztény) 120 korona havi fiés $\frac{1}{2}\%$
jutalék mellett. Óvadék kívánt!

Aradi kereskedő
helyeszközlő osztálya fősága.

Tekintetes

Dr. Fekete József körorvonnak

Bun.

Elmulaszthatatlan kötelességük tart-
juk mélyen tisztelt orvos urnak ea is há-
lás köszönetünket nyilvánítani azozalomból,
hogy kis gyermekünket, ki krupplifteritis
betegségben szenvedett, valóban ödozó és
odaadó szakértelmes gyógykezeléssé biztos
haláltól megmentette.

Isten áldását kérjük további idésére.
Kujed, 1901. évi dec. 15 én

1777

tisztelettel:

Korok Gusztáv eeje.

Telefon 373. szám

Házhoz szait

100 kilogr. } I. o. fűtőköszenet 3 kor0 fil.
I. o. fűtőkokszt 4 kor0 fil.
I. o. faszenet . . . 4 kor0 fil.
Vágott fát . . . 1 kor0 fil.

Arban.

Hartmann Sau

Boros Beni-tér 1.

A szükséges tüzelőanyag ve-
lezőlapon is megrendelhető.



ALAPITTATOTT 1850.

DITMAR R. Budapest

os. és kir. udv. szállító

legújabb szerkezetű, szaba-
dalmazott villamos szalon-
ebédlő, kávéház és vendéglő

csillárai

Gebhart J. és Fia

cégnel

Aradon, Andrassy-tér 16.

kaphatók.

Ugyanott nagyválaszték található: ebédlő,
tea, kávé és mocca-készletekből. — Minden
egyéb az üveg-, porcellán- és lámpa-szak-
mába vágó használati- és dísz-tárgyakból.

Legújabb!!

„Kaiser“ zinn-edények.

Christofle ezüst evőeszközök.

Berndorf alpaca-árak.

Telefon-szám: 219.

487

Bellák Mór

1672 őr divat különlegességi raktár

Arad, Andrassy-tér 18. Legdivatosabb nyakkendők.

Karácsonyi ajándéknak legalkalmasabb.

Fehérneműek, Cilinderek, Sárczipők

Valódi Jäger alsó ruhák Valódi Fichler kalapok Keztyük

Karisnyák Angol kalapok Zsebkendők

Vidéki rendelések
pontosan
eszközöltetnek.

Butorok beszerzése előtt tekintsük meg

REINHART FÜLÖP butorgyáros

Andrassy-tér 17.

ujjonnan átalakított nagy butortermeit, hol legnagyobb választékban található izléses és stilszerű butorok a legjutányosabb árak mellett.

Szolid és pontos kiszolgálás felelősség mellett.

BRAUN S.

férfi- és női divat és virágkereskedése

Arad, Forray-utca 8.

Megnyílt a

virágkiállítás,

dus választék, meglepő olcsó árban.

Preparált pálmák (Cykász, Phönix) ki-kötve parafatartókban	1 frt 50 krtól	feljebb.
Exotikus virágserépnövények	50 "	
Salon kosarak és lampafüggelékek	15 "	
Műkaracsonyfák diszítve vagy anélkül	20 "	

Saját készítményű menyasszonyi koszorúk és menyasszonyi ruhák, valamint hozzávaló fátyol, remek kivitelben, minden árban.

Legujabb ujdonságok báli garnitúrákban,

a legdivatosabb kalaptollak és tollszek kizárólagos raktára.

Nagy raktár sarkosorukban. Megrendelésre 3 órán belül készítünk a legszebb koszorukat, koszoru-szalag minden minőségben felirattal olcsó árban.

Megérkeztek a

karácsonyi és ujévi cikkek.

Férfi-osztály:	Női-osztály:
Ingek,	Ingek,
Gallérok,	Blousok,
Nyakkendők,	Kötények,
Kalapok,	Tricok és
Keztyük,	Miderek,
Ernyők,	Barohend-árak

Világítási és vízvezeték-berendezési vállalat r. t. Szegeden.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség b. figyelmét szabadalmunkra felhívni:

Korszakalkotó találmány a légszeszvilágítás terén!

NAPFÉNYÉGŐ

a mai kor legolcsóbb és legerősebb gázizzófény-égője, mely hivatva van minden a mai napig ismert vilamos- és légszeszégőket helyettesíteni.

A „Napfényégő” négy fillér fogyasztás mellett 200 gyertyafény világítást eredményez; az eddig ismert bármilyen gázizzófénynél aránylag olcsóbb és keze-

lésére nézve egyszerűbb.

A „Napfényégő” hosszabb időn való használat után sem veszít világítási erejéből.

A „Napfényégő” -nél égés alatt hengerek törése ki van zárva, így izzótestei tartósabbak.

A „Napfényégő” különösen hivatva van éttermek, kávéházak, táncstermek, üzletek, kirakatok és szalonok, nemkülönben városok és kertek szabadbani

világítására.

Nagy raktár légszesz-csillárokból, szeszizzófényégőkből.

Saját érdekében felhívjuk a n. é. közönséget, hogy gáz-égőiket mindaddig be ne szerezzék, míg a mi aranyéremmel kitüntetett napfényégőink, rendkívüli előnyeiről és óriási világítási erejéről meggyőződést nem szereznek.

Kizárólagos eladási hely és főképviselet

Szabó Albert,

Aradon, Atzél Péter-utca 1 sz.

hol bővebb felvilágosítások és költségjegyzékek kívánatra a legnagyobb készséggel adtnak meg.

Guttman és Berger

uri divat különlegességek raktára

Arad, Andrassy-tér 21. szám.

Ujdonságok, alkalmas karácsonyi és ujévi ajándékok megérkeztek, u. m.:

Nagy választék

divatos harisnyák, Vidéki rendelések

legdivatosabb nyakkendőben,

valódi angol

pontosan

báli ingek,

ke z t y ü k,

eszközöltetnek.

francia és angol zsebkendők,

Jäger-alsóingek, stb.

Telefon 285.

Telefon 438.

1000 és 1000

különböző ékszertárgyak és órák érkeztek a karácsonyi és ujévi ünnepekre

DEUTSCH IZIDOR

órák és ékszerészhöz

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.

Alkalmi bevasárlás folytán a legolcsóbb eladás. — Arany, ezüst tárgyak és zálogjegyek a legmagasabb árrban megvételnek.

Egy tanuló felvétetik.



Magy. kir. Államv. üztelv. Aradon.

86328—1901. szám.

Hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége nyilvános versenyt hirdet a Nagy-Szeben állomáson levő felvételi épület bővítésével és átalakításával kapcsolatos építő munkák végrehajtására.

A tervek és költségvetések a szerződési tervézet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához köztört feltételek Aradon a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége, pályafentartási osztályában és a m. kir. államvasutak nagyszzebeni osztálymérnökségének irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthetők az ajánlati nyomtatványok

ugyanezen hivatalnál 2 korona lefizetése ellenében megzerezhetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi december hó 31-én déli 12 óráig nyújtandók be alulírott üzletvezetőség titkárságánál (Arad csanádi palota I. emelet.)

Az ajánlatok egy korona: az ajánlat mellékletei ivenkint 30 fill. bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a nagyszzebeni felvételi épület bővítő munkáira.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi december hó 30-án déli 12 óráig 3000 azaz háromezer korona bánompénz teendő le a m. k. államvasutak aradi gyűjtő pénztárában (Arad csanádi palota földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapírokban.

A bánompénzről szóló letétjegy az ajánlatához nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek, készpénzben letett bánatpénz után kamat nem követhető.

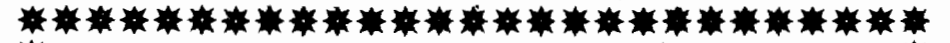
Csak ideje korán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénnyel adandók fel.

Aradon 1901. évi december hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)



Hölgyeknek és Uraknak

egyaránt ajánlható az általam készített „Contre Son” korpa elleni fejmosó, mely a legtisztább anyagokból van összeállítva.

Hogy az egészségre nem káros anyagokat tartalmaz, igazolja egy budapesti kir. ker. törvényszéki hites vegyész, valamint a zürichi nemzetközi vegyintézet bizonyítványa.

Ezen fejmosó rendszer használata megszünteti a fejkorpa képződést, a hajnak selyemszerű finomságot és igen szép fényt ad.

Nem állítom, hogy hajnövesztő, hanem az által, hogy a fejbőr tisztá és korpa mentes, a hajhullást enyhíti.

Ezen fejmosó minden esetben a legnagyobb sikerrel lett használva, mit számtalan egyénnel tudok igazolni.

Kitünő hatásánál fogva számtalan esetben ajánlva lett dr. Tisch Mór Arad város tb főorvosa által.

Gyors száradása által a legérzékenyebb fejen is használható s ezért a n. é. közönség becses bizalmát kérem

TURÓCZY ELEK

fodrász

1735

Arad, Andrassy-tér 18. Salacz-utczai rész.



Magyar kir. államvasutak igazgatóság

193780—901. F. IV. szám.

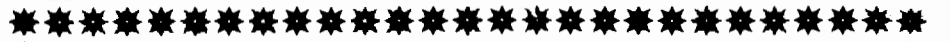
Hirdetmény.

A kézbesíthetetlen és fölös szállítványok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján, d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghivatik.

állomáson	t. é. december hó
Szabadka	17-én
Szeged	17-én
Arad	17-én
Kolozsvár	18-án

Kecskemét	18-án
Debreczen	18-án
Zágráb	18-án
Bpest dpart	19-én
Miskolcz g. p. a.	19-én
Piume	19-én
Bpest-Józsefváros	23-án
Pozsony	23-án
Kassa	28-án
Pécs	27-én
Szatmár-Németi	27-én
B.-Csaba	27-én
Bpest. ny.	30-án
Ujvidék	30-án
Eszék	30-án

Budapest, 1901. december hóban.
Az igazgatóság.



Női-kalap divatüzlet átvétel.

Nagyérdemű hölgyközönség!

Var szerencsénk a helybelli és vidéki hölgyközönség nagybecsü tudomására hozni, hogy a rég óta fennálló, legjobb hírnévnek örvendő elsőrangú Lux Jozefa tulajdonát képezett

Női-kalap divattermet

Andrassy-tér 22. sz. alatt

átvettük és azt LUX JOZEFA utóda cég alatt tovább vezetni fogjuk.

Támashozva számos éven át a téren szerzett tapasztalatainkra, valamint az eddig irányunkban tanusított jóindulatu pártfogásba, reméljük, hogy új üzletünkben is nagybecsü támogatására számíthatunk.

Készítünk és raktáron tartunk mindennemü párisi és bécsi modellek szerint készült női kalapokat.

Elvállalunk tollfestéseket, kalapfestéseket, formálásokat, átalakításokat valamint mindennemü javításokat.

Gyászkalapok

legjutányosabb áron pontosan készíttetnek.

A nagyérdemű hölgyközönség becses pártfogását továbbra is kéri

Tisztelettel

1373

KOCH RÓZA és TÁRSA.



A női szépség emelédre, tökéletesítésére a fenn-tartására a legkínőbb, teljesen ártalmatlan, vegytiszta és zairmentes készítmény.

Margit-Créme.

Rövid idő alatt szüntet szepit, májfoltot, pattanást, bőrtakát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kiszimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyeneknek is óda bájos arczszínt kölcsönöz.

Hamlításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utánzatok és hamlítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árrban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyemnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csak oly készítményeket elfogadni, melyek ozimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlitatnak. Felelőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykísérleti állomás vizsgálatai bizonyitják, higgányt, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy l frt, szappan 35 kr., puder 60 kr., arozviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Óres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

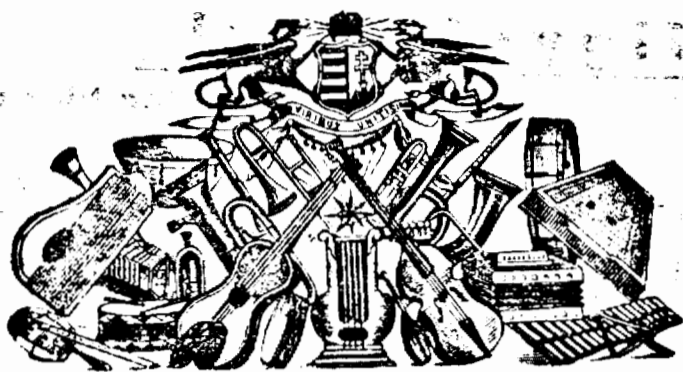
Hamításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszerertárban és illatezkereskedésben.

STÖHR MÁTYÁS

hangszerüzlete

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.



Hangszerek, hegedűk, bőgők, harmonikák, cziterák, gitárok, flóták, dobok, klarinétok, szóval mindennemű hangszerek és az ahhoz szükséges kellékek nagy választékban vannak készletben.

Tört és régi hegedűket és bőgőket veszek vagy ujakra becserélek.

1679



682—1901. g. sz.

Arlejtési hirdetemény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke az 1902. évben szükséges üvegező munkák elvállalása iránt folyó év december hó 23-án d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kikiáltási-ár: 1 m² méter vörös jegyű üvegért 2 korona 50 fillér.

Bánatpénzül leteendő 40 kor. készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az arlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal. Az írásbeli ajánlatok lezártan

a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja. Az ajánlat úgy a szóbeli, valamint az írásbeli a kikiáltási ár százalékában teendő.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeinek 1901. évi december hó 9-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay,
aljegyző.



Alkalmi eladás!

A raktáron levő összes cikkek, ingek, gallérok, kalapok, harisnyák, keztyűk, nyakkendők, lábravalók, tricok, esernyők, napernyők, fűzők, zsebkenők, szőnyegek, pamutok, selyem és bélés áruk, bluzok, kalap és strucz tollak, virágok, pénztárczák, díszműtárgyak, gyermek kocsik, mindenféle cipők és még sok e szakmához tartozó cikkek

meglepő olcsó árban,
játékszerek és babák féláron
lesznek kiárusítva.

Ruzsonyi Endre

Férfi és női divatáru üzletében

Arad, Andrassy-tér, Hungaria kávéház mellett.

Az üzlet esetleg egészben is átadandó.

A párisi és londoni hygienicus kiállításokon első díjakkal kitüntetett szőpítőszert a

Hajós-féle

IBOLYA-CRÉME

Bámulatos rövid idő alatt eltávolítja a szeplőt, májfoltot, bíbircsot, bőrvörösséget és mindennemű arczfajtatalmasságot.

Használata által kisimítja az arczon a ránczokat s ifju arczzint, a bőrnek fehérséget, gyöngédséget és üdeséget kölcsönöz és így a szépség ápolásánál eddig utolérhetetlen hatású.

A Hajós-féle Ibolya-crème nem zsiradék és ennek következtében nappal is használható

Ára 1 tégelynek 50 kr.

Az Ibolya-crème hatását nagyban emeli az ugyanazon szerekből készült és rendkívül kellemes illatú

Ibolya-crème szappan 4 35 kr.

Hajós-féle IBOLYA-TEJ

(Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arc, nyak, karok és kezeknek megkapó szépséget, fehérülést és rózsaszínben tündöklő varázsszínű kellemes. Egy üveg 30 kr.

A képzeltető legfinomabb és leggyöngédebb alkotórészekből álló, jól tapadó és teljesen ártalmatlan powder az

IBOLYA-HÖLGYPOR

Ára 60 kr. Kapható fehér, rózsaszín és crème színben. Készítményeim a párisi és londoni hygienicus kiállításokon, aranyérmekkel és díszoklevéllel lettek kitüntetve. — Sok hálaíratokkal elismerve!

Övekedjünk hamiltásokról! Kapható a készítő és feltalálónál

Hajós Árpád

gyógyszerész és gyógygyógyászati laboratóriumban.

ARAD, Andrassy-tér 22. szám, a megyeházzal szemben és VOITEK és WEISZ uraknál.

Légszeszgyár

Telephon sz. 25. Arad, Hajó-utca 3. Telephon sz. 25.

A

legolcsóbb, legszebb és legfényesebb világítás bizonyára a légszesz.

Auer-égő, közönséges, óránkénti fogyasztás 110 liter, fénye 60 gyertya, óránkénti költsége 3 1/2 fillér.
Auer- és Greyson-égő hatályos, óránkénti fogyasztás 220 liter, fénye 220 gyertya, óránkénti költsége 7
Fűtés, főzés és erőátvitel céljaira a légszesz ára köbméterenként csak 17

A megkívántató készülékeket a légszeszgyár szállítja.

Gázberendezések.

Teljes gázberendezéseket a légszeszgyár a lehető legolcsóbb áron készít; előleges költségelőirányzatok nem kötelezők.

Fagy ellen való intézkedések. Kérelem a gázfogyasztókhoz.

A fagyás veszélyének kitétt gázórák birtokosai és bérlői kéretnek, hogy magukat denaturált szeszszel ellátni sziveskedjenek; egyszerű értesítésre a gázgyár közegei oda sietnek s a gázórának szeszszel való megtöltésével a világítás váratlan megszakításának esélyeit elhárítják.

A pirszénnek házi fűtésre való használata.

A legkönnyebb, a legtisztább s leghatályosabb fűtőanyag, kétségkívül a gáz-pirszén; használata Aradon általánosan el van terjedve.

A gyárban átadva	100 kgr. ára	4 kor. 40 fillér.
"	500 " " 100 kgr.-ként	4 kor. — fill. = 20 " —
Házhoz szállítva	500 " " " " " 4 " 28 "	= 21 " 40 "
"	1000 " " " " " 4 " 14 "	= 41 " 40 "

A légszeszgyár az oly kályhákat, melyek ezelőtt más anyaggal való fűtésre szolgáltak, a saját csekély költségeinek megtérítése fejében átalakítja, tűzálló anyaggal kibéleli.

Az igazgatóság.

A t. háziurak figyelmébe!

Van szerencsém az igen tisztelt háztulajdonos urak b. figyelmét felhívni a **Szabadság-tér 10. sz. alatti (Schreyer-ház)**

csatornázási és vízvezetési vállalatomra,
 ahol igen előnyös árak mellett felszerelék teljes vízvezetési berendezéseket
 s elfogadok javításokat, a melyeket legpontosabban eszközök.

Magamat nagybecsű pártfogásába ajánlva, maradtam kiváló tisztelettel

NAGY ADOLF,
 csatornázási és vízvezetési vállalkozó.

27850—1901.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város területén gyakorlándó-korlátlan, korlátozott és mértékben való szesz italoknak mily mennyiségben kiméréséről az aradi m. kir. pénzügyi biztosság által szerkesztett ö-szerírási jegyzék 4. ivét az állami italmérési jogvedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. szakasza és az arra vonatkozó irásítás 17. szakasza értelmében 1901. december hó 16-tól 23-ig bezárólag a városi fogyasztási adó felügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal teszik ki, hogy az érdekeltek, akik a 1901. évi december hónapjában italmérési engedélyt nyertek, nem csak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az érdekeltek bármelyike részéről esetleg az ipartestület és kereskedelmi testület részéről is észrevételek tehetők, mely észrevételek a városi fogyasztási adó felügyelőség irásban benyújtandók.

Arad, sz. kir. város tanácsának 1901. évi december hó 7-iki üléséből.

A városi tanács.

Legolcsóbb karácsonyi ajándékok bevásárlási forrása!

Állami telefon: 247.

Állami telefon: 247.

Hol?

HAJEK ANTAL

Üveg- és porcellánkereskedő cégégnél
ARADON, FORRAY-UTCA (ÜVEG-UDVAR.)

Legnagyobb választéku
disztárgyak, úgy mint használati és háztartási cikkekből,

melyek karácsonyi és ujévi meglepetésül igen alkalmasak.
 Ezek megtekintésére a nagyérdemű közönség becses látogatását kéri a cég tulajdonosa. 1464

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek!

17086—1901 khsz.

Hirdetmény.

Einvag János aradi lakos az Alsó-Marospartisor 4—5 sz. n. telken kereskedelmi telepengedély iránt folyamodván, az 1884. XII. t. cz. 27. §-a értelmében a telep helyszin tárgyalására határ dőül 1901. december hó 17. d. u. 3 órája kitűzetik amelyre az érdekeltek ez uton is meghivatnak azon észrevételek, hogy a telep helyszin és területe valamint az üzem módjának leírása a kiptányi hivatal iparügyosztályánál f. évi december hó 17-ig mindenkor a hivatalos órák alatt betekinthező s a netáni észrevételek irásban ugyanott, éleszóval pedig a helyszini tárgyalás alkalmával megtehető, mert amennyiben ilyenek nem emeltetnének, s ha köztükint-tek gát ólag fel nem merülendnek, a telepengedély az idézett törvény 30. §-a rendelkezéséhez képest ki fog adatni.

Arad, 1901. évi november hó 21-én.

Sarlot,
 főkapitány.

Az Aréna-épület lebontása

és újra felépítése miatt, kényszerítve vagyunk üzlethelyiségünk-ből kiköltözni, mely arra késztet, hogy raktárunkat kibővítsük, miéru is elhatároztuk, hogy aruinkat az eddig is olcsó árán ezentul

még olcsóbban
 árusítjuk, u. m.: vá-znak, chiffon, kanavász ruhasefir, batizt divat szövetek,

barchetek, selyem-kendők, zsebkendők, ágyszerítők, szőnyegek, csipke- és szövet-függönyök, paplanok, szalmazsák, női, férfi és gyermek ingek, trikó alsó-ing és nadrág, gallér kezelő, korzetták, alsó szoknyák, lábravalók, gyermekruhák, kötők, kalapok, sapkák, keztük, harisnyák (fogyházi munka), nyakcsokrok, nap- és esőernyők, pénzes erszények, szivar-tárczák, tollkések,

gyermek kocsik,

utazó bőröndök (koffer), fésűk, (helyi ipar) fog-, haj- és ruhakelék, tajtékpipa és szipka, nadrágtarto, övek, szíjjak, illatszer, szappan, dísz-virág, fátolok, selyem, szallag, csipkék, köő- és himző-pamut, cérna- és gép selyem, mindenféle béés-árúk és szabó kellekek.

Szóval még számtalan itt elő nem sorolt cikkek, melyek a divat-, kézmű- és rövidáru szakmába vágnak,

szolid olcsó árban,

nagy választékban kapható; — továbbá gyermekjátékokban nagy választék.

Becsés látogatásért esd

1445

Rozsnyay

Kiváló minőségű

gyógybor, mely minden más ilyen készítményt,

úgy tisztasága, mint gyógyereje által többszörösen felül-

mulja. Magyar, ménes-vidéki fehér, természetes

édes borból készítve. Kiváló jó hatású vérszegénység, sápadtság és neurasthenia esetében.

Egy üveg ára 2 korona 40 fillét.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógyszer-tárában

Aradon, Szabadság-tér.

és minden más gyógyszer-tárban.

A vérszegények, akik különösen télen sokat szenvednek a hidegtől, jól teszik, ha kísérletet tesznek a

Rozsnyay-féle vasas China-borral, melyek kiváló hatásáról csakhamar meg fognak

győződni. Minden más gyógyborral nem

csak kiállja a versenyt, de felül is mulja azokat.

Számos kórházban van alkalmazás.

China

bora.

4899—901. tksz.

Árverési hirdetés kivonat.

A pécskai kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Arad-Csanádi ezd. takarékpénztár és társai csatlakozott végrehajlatóknak Peszkár Tódor mint kiskoru: Peszkár Dragina és János tt. gyám végrehajtást szenvedő elleni 380 kor. tőkekövetelés illetve a csatlakozott Stefan Andráss részére 82 kor. 88 fill. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék a pécskai kir. járásbíróskodás területén lévő, Szemlak község határában fekvő, a Szemlak 2171. sz. tjkvben A I. 1 sorsz. a ingatlanra a C. 1. alatt özv. Zsuló Juonné Marosán Jelicza járára bekebelezett szolgálmi jog épségben tartása mellett 2654 koronában az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi január hó 21-ik napján délelőtti 10 órakor Szemlak község közházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 265 koronára 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3833. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték-papirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Pécskán, a kir. járásbíróskodás, mint telekkönyvi hatóságnál. 1901. évi november hó 11. napján

Haty,Dr. Jakó Sándor
1774 kir. albiró helyett.

1593—1901 szám.

Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. czikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróskodás V. 1655—1901. számú végzése által Szilbereisz Jakabné végrehajlató javára Szilbereisz Bálint, Agnes és Erzsébet Almás-kamarási lakos ellen 400 kor. tőke és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le és felülfoglalt és 1990 koronára becsült ingók, egy gőzmozgony és cséplőgép 2/3-ából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Almás-Kamaráson 86., 16. és 155 h. sz. leendő eszközölésére 1901-ik december hó 30-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsárón alól is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. czikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1901. évi december hó 18. napján.

Ortutay,

1776 bir. végrehajtó.



Telefon szám 46.



Salgótarjáni kőszén 3 kor. 20 fill.
Rostált darabos bükkfa-szén 4 „ 40 „
Aprított tüzfifa 2 „ — „

métermázsánsként házhoz szállítva.

ALTMANN EDE

fűszerkereskedőnél,

1882

Wesselényi-utca 48.

100 darablegfinomabb
kiállítású
elefántcsont, karton papíron
nyomott**Névjegy**írott,
nyomott,
magnás,
vagy a
legújabb
modern
betűvelcsinos dobozban
2 koronaAradi nyomda
részv. társaságműintézetében
Arad-csanádi vasutak pa-
lotája.

Magy. kir. államvasutak.

167964—1901. szhoz.

Hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága nyilvános versenyt hirdet a Zimony állomáson létesítendő postaépület kiállítására szükséges építési munkák végrehajtására.

7697—1901. sz.

A tervek, a költségvetések, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magy. kir. államvasutak igazgatóságának magasépítmenyi ügyosztályában (VI. Teréz körút 56. sz. III. em. 14. ajtó) és Zágrábban az üzletvezetőség pályafenntartási osztályában, azon kívül pedig Ujvidéken az ujvidéki osztálymérnökség hivatalos helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi december hó 18-án déli 12 óráig nyújtandók be alólirott igazgatóság építési főosztályában (Teréz körút 56. sz. II. em. 10. ajtó).

Az ajánlatok egy korona, az ajánlat mellékletei ivenkint 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be. „Ajánlat a zimonyi állomáson létesítendő postaépület munkáira.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi december hó 17-én délelőtti 12 óráig 2500, azaz kettőezeröttszáz korona bánatpénz teendő le a magy. kir. államvasutak központi főpénztáránál (VI. ker. Andrassy-ut 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami leltéren alkalmas érték-papirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számítandók, de névértéken felül számítás nem vételek.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térítvevénynyel adandók fel.

Budapesten, 1901. november hó.

Az igazgatóság.

(Utánnemelés nem díjazatik.)

Battonya község előljárósága.

Hirdetés.

Közhírré tétetik, hogy Battonya község határában folyó évi november hó 30-án 1 darab körülbelül 7—8 éves, verestarka szőrű, közep magas, hátulsó bal czombján ismeretlen bélyegű tehén bitangásban felfogatott.

A tulajdonos 1902. évi január hó 6-áig alólirott községi előljárónál jelentkezhetik s tulajdonjogát beigazolhatja.

Ha tulajdonjogát beigazolni képes tulajdonos a fenti határidő alatt nem jelentkezik, az állat, mint gazdátlan jószág, nyilvános árverésen el fog adatni 1902. évi január 7-én d. e. 9 órakor.

Battonya község előljáróságától 1901. évi december hó 15-én.

Kovácsovics József,
községi bíró.

17773—1901. khsz.

Hirdetés.

A beállott havazások alkalmából felhivatnak a ház és telektulajdonosok, miszerint a házaik és telkeik előtt elvonuló gyalogútról a havat mindannyiszor, a hány-szor az szükséges: separtesék le; olyankor pedig, midőn a gyalogjáró csuszós, azt apró homok vagy fűrészporral hintessék be, mert ennek elmulasztása esetén a 12757—403. 1884. sz. szabályrendelet alapján szigorúan büntetetténi fognak.

A házak udvaraiban összegyűlt és kihordatni szokott hó lerakóhelyeül: a Maros meder, a személerakó helyek, a szárazhid baloldalán és a Hercz-féle fatelep mögött elterülő mélyedés, a nagyváradi-ut mellett a Jellinek és Schlesinger fatelep mögött az élővizcsatorna mellett lévő mélyedés és a Kossuth-utca végén lévő hid baloldalán az élővizcsatorna balpartjáig elterülő mélyedés jelöltetik ki.

Arad, 1901. december hó 1-én.

Sariott,
főkapitány.

Magy. kir. államv. üzletv. Debreczen.

50284—1901. II. sz.

Pályázati hirdetés.

A nyiregyháza állomásunkon tervezett 3 méter belső átmérőjű és víz alatti ktrással 11 méter mélységi sülyesztendő vizgyűjtő akna ellátására ezennel nyilvános pályázatot hirdetünk, melyre a keltől fog kiállított és felbélyegzett ajánlatok legkésőbb 1901. évi december hó 28-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetőségnek útkárságánál benyújtandók. Később beérkező ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatok zárt borítékban küldendők be, mely külcímzése fölött, ajánlat s Nyiregyháza állomáson építendő kutnak munkáira felirással látandók el.

Bánatpénz fejében legkésőbb 1901. évi december hó 27-én déli 12 óráig 300 azaz Háromszáz korona teendő le készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban az üzletvezetőség debreczeni gyűjtőpénztáránál. A készpénzben befizetett bánatpénz után kamat nem követelhető. Az értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén jegyzett utolsó napi árfolyam szerint, de a névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el.

A teljesítendő munkákra vonatkozó tervrajz és zárlevél-minta az üzletvezetőség pályafentartásai és építési osztályában Debreczen, Piac-utca 18. II. emelet 19. a hivatalos órák alatt megtekinthetők, és ugyanott az ajánlat és az annak mellékletét képezendő költségcsámítás szövege megszerezhető.

Az üzletvezetőség fentartja magának a jogot, hogy a beérkező ajánlatok közt szabadon választhasson.

Debreczen, 1901. december havában

Az üzletvezetőség.

(Utánnemelés nem díjazatik.)

4 fnt 34 egy finom üveg-készlet, mely 41 darabból áll, és pedig: 12 vízes pohár, 12 boros pohár, 6 likőr pohár, 1 vízes üveg, 1 boros üveg, 1 likőr-üveg, 6 kompót-tányér, 1 kompót-tál, 1 csemege-állvány, összesen 41 db.

6 fnt 45 egy hat személynek való étőkészlet, legfinomabbkarlsbadi porcelánból, festett és aranyozott díszítéssel, mely 26 darabból áll és pedig: 6 lapos-tányér, 6 leves-tányér, 6 csemege-tányér, 1 levestál fedellel, 1 pecsenyétál, 1 főzeléktál, 1 salátatál, 1 tésztatál, 1 saucetál, 1 sauce-alja, 1 só-tartó, összesen 26 db.

3 fnt 95 egy legfinomabb valódi karlsbadi vírágos és aranyozott kávé vagy teakészlet, mely 15 darabból áll, és pedig: 1 kávé- vagy teakanna, 1 tejeskanna, 1 cukorkortartó fődéllel, 6 csésze, 6 tányér, összesen 15 db. Meg nem felelő tárgyak visszavételnek és a pénz visszafizetésnek. Ládáért 60 kr. számítatik. Megrendelések utánvét mellett az utolsó vasuti állomás megjelölésével eszközöltetnek.

Szabó Albert

üveg, porcellán és lámpa raktára
Arad, Atzél Péter-utca I. szám.

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Apró hirdetések.

Minden kihirdetés beiktatása legalább egy koronába kerül és 20 szó lehet, minden további szó 4 fillérbe, vastagabb betűkből 8 fillérbe kerül. A kis hirdetések előre fizetendők. Ár-

tesítések a kiadóhivatal Ad; levélbeni kérdésekhez a válasza való helygel melléklendő. Telefon értesítéseket nem ad a kiadóhivatal.

Megyei és városi telefon 433.

Karácsonyi és ujévi ajándékul
szolid és remek

Ékszeri tárgyak, ezüst éteszközök és ezüst dísz tárgyak

feltűnő olcsó árban kapható

WEINBERGER FERENCZ

ékszerüzletében 1644

Arad, Andrassy-tér, Központi szálloda-épület.

Tört aranyat és ezüstöt a legmagasabb árban veszek vagy új tárgyra becserélek.

Nagy karácsonyi kiállítás!

Wild Ferencz

csukrázsnál

Boros Béni-tér 15. szám (Dengi-ház).

Telefon 103.

Óriási választékban és feltűnő olcsón kaphatók karácsonyi csukorkák, karácsonyfadíszek, mandula sütemények, stb. Továbbá naponta friss sütemények.

A legújabb torták 1 koronától feljebb.

Egész karácsonyfák feldíszítése szépen és igen olcsón elvállaltatik. 1606

Használjuk fel a kedvező alkalmat!

VARGA JÓZSEF

bútor- és épület-asztalos üzlete

Arad, Kápolna-utca 8. sz.

Tultermelés miatt minden elfogadható ár mellett ajánlom 1709

kész háló- és ebédlő-szoba bútoraimat

és olyanokra megrendelést jutányos ár mellett készséggel elfogadok.

Építész és építető uraknak ajánlom kitűnő anyagból készült épület-asztalos munkáimat és parkettáimat. Pénzügyintézetek és ügyvédeknek ajánlkozom irodai berendezésekre, továbbá készítek portálokat és boltberendezéseket kereskedők részére.

Jutányos árak!

Lázár Gyula

fűszer, csemege, bor, pezsgő, rum, tea és cognac kereskedése és asványvizek főraktára

Aradon, Andrassy-tér 19. szám,

(a Központi szálloda-épületben.)

Gyors és pontos kiszolgálás mellett mindenkor friss és jó árú a legolcsóbb áron.

Készpénz fizetésénél 2 százalékos pénztári jutalék.

Karácsonyfadísz-csukorkák dus választékban! 1718

Telefon 344.

Mihályovits Gyula

bádogos mester.

elvállal épület, díszmunkákat és konyhaberendezéseket.

Üzlet: Templom-utca 4. 1641

Műhely: Batthyányi-utca 21.

REINER EDE

674. 1670

Salacz-utca 3. sz.

Köhögést csillapít

a hirneves és kellemes ízű

Kaiser-féle

mell-bonbon.

2740 körjegyzőileg hitelesített bizonyítvány igazolja a biztos eredményt köhögés, rekedtség vagy katarus és elnyálkásodás ellen. Minden egyébszert kérünk visszautasítani.

Csomagja 20 és 40 fillér.

Kapható: Gutori Fülöp Kelemen és Khudy József a Szűz-Máriához címzett gyógyszerárán Aradon. 1778

Karácsonyi és ujévi ajándékoknak

alkalmas

fényképek

KLAPOK ALAJOS

Arad, Minorita-palota (Templom-utca)

kaphatók. 1719

Két

fiatal ember irnoki

állást keres,

az egyik ügyvédi, a másik jegyzői irodában. 1772

Czím a kiadóhivatalban.

Borszivattyuk

3 évi jótállással.

Bortömlők

gyári áron

Hönig Frigyes

Arad,

Rákóczi-utca 28. sz.

Ugyanott 1645

tüzi fecskendők és kutak.

Karácsonyra vegyen

legjobb minőségű

Singer-varrógépet

Kalmár József

1534 műszerész

32
forintért
Arad,
Salacz-utca 2.
Szakszerű javító-műhely.

Villanycsengők és telefonberendezések.

Párisi Bazáromban karácsonyig

a maradékokat csomószámra

bámulatos olcsón árusítom.

ugymint: fehér himzéseket blouzoknak való, borkatkat, applikációkat, cipőket és szalagokat. Himzett divánpárnáknak való, és többféle karácsonyi ajándékoknak való ezüskéket.

Tisztelettel kérem a n. é. közönséget ezekről a kirakatomban meggyőződést szerezni.

Mély tisztelettel

WERSCHITZ K.

1561 Salacz-utca I.

TELEFON 184.

Bettelheim K.

első aradi egyedüli szakszerű mosó- és tisztító műintézete

Arad, Aulich Lajos-utca 2. sz. (Lux-udvar)

Elvállal a legdiszesebb különlegességek, piperek, új kelengyék, mindenféle házi ruhák mosását a legolcsóbb egyetemesi árak mellett. Otthon kimosott fehérneműk és egyébek jutányos áron vasaltatnak; saját emberemmel kívánatra háztól elvitetnek és haza is szállítatnak. 1539

KOCH DÁNIEL

kerékpár és varrógépraktár, villanyos csengő berendezési intézet.

Deák Ferencz-utca 42.

Nagy javító-műhely!

Mindennemű

kerékpárok és varrógépek

kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók. 566

KARÁCSONYRA!

Művelt emberek közt nincs elmesebb és elegánsabb meglepetés, mint egy művészi kivitelű, dívatos levelepírral és Billellettel megöltött **díszdoboz**, melyekből ez idénre bármelyikre méltó példányok megjelentek. 2 koronától 16 koronáig és üzletomban megtekinthetők. Ezenkívül ajánlok

Karácsonyra

festékszokrényeket, festő mintákat, rajzeszközöket, emléklönyveket, levelező-lap albumokat, fényképező gépeket, karácsonyi dísz, stb. stb.

Bloch H.

PAPIRKERESKEDÉSE, KÖNYVNYOMDAJA, FÉNYKÉPESZETI CZIKKEK RAKTÁRA. ARAD.

Köz tudomásu,

hogy nálam készítenek a legegánsabbnyelű megírások, közönsé és közzélt levelek és minden egyéb kisebb vagy nagyobb nyomtatványok.

Igen ajánlatos, hogy a vásárlási és a nyomtatványok rendelését minél előbb eszközöljük, mert előnye a választék teljesebb és a kiszolgálás tökéletesebb. 1103

Mérsékelt árak. — Az üzlet egész napon át nyitva.

Városi és megyei telefon 126. sz.

Videki rendelések a legkedvezőbb árú feltételek mellett. Levelezet magyarul, nemzeti és románul.

Aradi nyomda részvenytársaság könyvnyomdája.